

Entrega -Recepción



Licitacion 14 - Carpeta 3 - 3

Numero de Asunto

Area que Entrega

Area que Recibe



**Comisión
Federal de
Telecomunicaciones**

ANEXO 1

**SECCIONES ESPECIALES APS30/E/129 Y
APS30A/E/129 DE LA CIRCULAR SEMANAL
DE LA UIT NÚMERO 2409 DE FECHA 21 DE
DICIEMBRE DE 1999, Y SUS RESPECTIVOS
CORRIGENDA EN LAS SECCIONES
ESPECIALES APS30/E/129 CORR-1 Y
APS30A/E/129 CORR-1, PUBLICADAS EN LA
CIRCULAR INTERNACIONAL DE
INFORMACIÓN SOBRE FRECUENCIAS DE
SERVICIOS ESPACIALES, IFIC NO. 2449 DEL
24 DE JULIO DE 2001**

**(LICITACIÓN No.14
SEGUNDA CONVOCATORIA)**



UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS
BUREAU DES RADIOCOMMUNICATIONS

INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION
RADIOCOMMUNICATION BUREAU

UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES
OFICINA DE RADIOCOMUNICACIONES

IFIC/DATE IFIC/DATE IFIC/FECHA	2451 / 21.08.2001	SECTION SPECIALE N° SPECIAL SECTION No. SECCIÓN ESPECIAL N.º	APS30/E/129 (Res.533 (Rev.WRC-2000))
RESEAU A SATELLITE SATELLITE NETWORK RED DE SATÉLITE	MEX-TDH1A, 1B	ADMINISTRATION RESPONSABLE RESPONSIBLE ADMINISTRATION ADMINISTRACIÓN RESPONSABLE	MEX
RENSEIGNEMENTS RECUS PAR LE BUREAU LE INFORMATION RECEIVED BY THE BUREAU ON INFORMACIÓN RECIBIDA POR LA OFICINA EL		22.04.1996	

Procédures de modification du Plan pour la Région 2 ou pour des utilisations additionnelles dans les Régions 1 et 3

Les informations contenues dans cette Section spéciale sont publiées par le Bureau des radiocommunications en application de la Résolution 533 (Rév.CMR-2000) (Mise en œuvre des décisions de la CMR-2000 relatives aux appendices S30 et S30A)

La présente Section spéciale concerne des modifications apportées au Plan pour la Région 2 ou des propositions d'attributions nouvelles ou modifiées figurant dans la Liste pour les Régions 1 et 3 comme indiqué ci-dessous par une croix (X) dans la case appropriée.

- ☐ Liste pour les Régions 1 et 3 (11,7-12,5 GHz en Région 1 ou 11,7-12,2 GHz en Région 3)
☒ Plan pour la Région 2 (12,2-12,7 GHz)

Elle comprend les Parties indiquées ci-dessous par une croix (X) dans la case appropriée.

- ☒ **Partie A** - Propositions de modification du Plan pour la Région 2 ou propositions d'attributions nouvelles ou modifiées figurant dans la Liste pour les Régions 1 et 3.
☐ **Partie B** - Modifications apportées au Plan pour la Région 2 ou attributions nouvelles ou modifiées figurant dans la Liste pour les Régions 1 et 3 à la suite de l'application, avec succès, des dispositions de l'article 4 de l'appendice S30.
☐ **Partie C** - Annulation d'attributions du Plan pour la Région 2 ou de la Liste pour les Régions 1 et 3.

Procedures for modifications to the Region 2 Plan or for additional uses in Regions 1 and 3

The information contained in this Special Section is published by the Radiocommunication Bureau in application of Resolution 533 (Rev. WRC-2000) (Implementation of the decisions of WRC-2000 relating to Appendices S30 and S30A)

This Special Section concerns modifications to the Region 2 Plan or proposed new or modified assignments in the Regions 1 and 3 List indicated below by an (X) in the relevant box.

- ☐ Regions 1 and 3 List (11,7-12,5 GHz in Region 1 or 11,7-12,2 GHz in Region 3)
☒ Region 2 Plan (12,2-12,7 GHz)

It is composed of the Parts indicated below by an (X) in the relevant box.

- ☒ **Part A** - Proposed modifications to the Region 2 Plan or proposed new or modified assignments in the Regions 1 and 3 List.
☐ **Part B** - Modifications entered in the Region 2 Plan or new or modified assignments entered in the Regions 1 and 3 List as a result of the successful application of the provisions of Article 4 of Appendix S30.
☐ **Part C** - Cancellation of assignments in the Region 2 Plan or in the Regions 1 and 3 List.

Procedimiento para modificaciones al Plan de la Región 2 o para utilizaciones adicionales en las Regiones 1 y 3

La Oficina de Radiocomunicaciones publica la información contenida en esta Sección Especial en aplicación a la Resolución 533 (Rev. CMR-2000) (Aplicación de las decisiones de la CMR-2000 relativas a los apéndices S30 y S30A)

Esta Sección Especial trata de las modificaciones al Plan de la Región 2 o asignaciones propuestas nuevas o modificadas en la Lista de las Regiones 1 y 3 indicadas más abajo con una (X) en la casilla pertinente.

- ☐ Lista de las Regiones 1 y 3 (11,7-12,5 GHz en la Región 1 y/o 11,7-12,2 GHz en la Región 3)
☒ Plan de la Región 2 (12,2-12,7 GHz)

Se compone de las Partes indicadas a continuación con una (X) en la casilla pertinente.

- ☒ **Parte A** - Modificaciones propuestas al Plan de la Región 2 o asignaciones propuestas nuevas o modificadas en la Lista de las Regiones 1 y 3.
☐ **Parte B** - Modificaciones introducidas en el Plan de la Región 2 o asignaciones nuevas o modificadas introducidas en la Lista de las Regiones 1 y 3 como resultado de la aplicación satisfactoria de las disposiciones del artículo 4 del apéndice S30.
☐ **Parte C** - Cancelación de asignaciones en el Plan de la Región 2 o en la Lista de las Regiones 1 y 3.

APS30/E/129

page/página 1
© I.T.U.

00000637

Résultats de l'examen technique / Results of technical examination / Resultados del examen técnico

<p>APS30, ART.4 4.2.3 a) et/and/y 4.2.3 b)</p>	<p>Aucune administration n'a été identifiée comme étant affectée au titre des §§ 4.2.3 a) et 4.2.3 b) de l'appendice S30 en application de la Résolution 533 (Rév.CMR-2000). Ce résultat remplace la liste des administrations publiée au titre de l'ancien § 4.3.3.2 dans la Section spéciale APS30/E/129 annexée à la Circulaire hebdomadaire N° 2409 du 21 décembre 1999.</p> <p>No administration has been identified as affected under §§ 4.2.3 a) and 4.2.3 b) of Appendix S30 in application of Resolution 533 (Rev. WRC-2000). This result replaces the list of administrations published under the former § 4.3.3.2 in Special Section APS30/E/129 annexed to Weekly Circular No. 2409 of 21 December 1999.</p> <p>No se ha identificado ninguna administración afectada según los §§ 4.2.3 a) y 4.2.3 b) del apéndice S30 en aplicación de la Resolución 533 (Rev.CMR-2000). Este resultado sustituye a la lista de administraciones publicada según el antiguo § 4.3.3.2 en la Sección Especial APS30/E/129 en anexo a la Circular Semanal N.º 2409 del 21 de diciembre de 1999.</p>
<p>APS30, ART.4 4.2.3 c)</p>	<p>Voir la liste des administrations publiée conformément à l'ancien § 4.3.3.1 dans la Section spéciale APS30/E/129 Corr-1 annexée à la IFIC N° 2449 du 24 juillet 2001.</p> <p>See the list of administrations published under the former § 4.3.3.1 in Special Section APS30/E/129 Corr-1 annexed to IFIC No. 2449 of 24 July 2001.</p> <p>Véase la lista de administraciones publicada con arreglo al antiguo § 4.3.3.1 de la Sección Especial APS30/E/129 Corr-1 en anexo a la IFIC N.º 2449 del 24 de julio de 2001.</p>
<p>APS30, ART.4 4.2.3 d), 4.2.3 e) et/and/y 4.2.3 f)</p>	<p>Voir les listes des administrations publiées respectivement au titre des anciens §§ 4.3.3.4, 4.3.3.5 et 4.3.3.6 dans la Section spéciale APS30/E/129 annexée à la Circulaire hebdomadaire N° 2409 du 21 décembre 1999</p> <p>See the lists of administrations published under the former §§ 4.3.3.4, 4.3.3.5 and 4.3.3.6 respectively in Special Section APS30/E/129 annexed to Weekly Circular No. 2409 of 21 December 1999.</p> <p>Véanse las listas de administraciones publicadas con arreglo a los antiguos §§ 4.3.3.4, 4.3.3.5 y 4.3.3.6 de la Sección Especial APS30/E/129 en anexo a la Circular Semanal N.º 2409 del 21 de diciembre de 1999.</p>

Note du Bureau des radiocommunications
Radiocommunication Bureau Note
Nota de la Oficina de Radiocomunicaciones

Note relative à la date limite de réception des observations/ Note relating to the expiry date for receipt of comments/ Nota relacionada con la la fecha límite para la recepción de comentarios

Cette révision n'affectera pas la date limite de réception des observations indiquée dans la Section spéciale originale APS30/E/129 car aucune administration n'est identifiée comme étant affectée au titre des §§ 4.2.3 a) et 4.2.3 b).

This revision will not affect the expiry date for the receipt of comments indicated in the original Special Section APS30/E/129 due to the fact that no administrations are identified as affected under §§ 4.2.3 a) and 4.2.3 b).

Esta revisión no afectará la fecha límite para la recepción de comentarios indicada en la Sección Especial original APS30/E/129 porque ninguna administración está identificada como afectada con arreglo a los §§ 4.2.3 a) y 4.2.3 b).

APS30/E/129

page/página 3

00000639



UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS
BUREAU DES RADIOCOMMUNICATIONS

INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION
RADIOCOMMUNICATION BUREAU

UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES
OFICINA DE RADIOCOMUNICACIONES

IFIC/DATE IFIC/DATE IFIC/FECHA	2449 / 24.07.2001	SECTION SPECIALE N° SPECIAL SECTION No. SECCIÓN ESPECIAL N.º	APS30/E/129 Corr-1
RESEAU A SATELLITE SATELLITE NETWORK RED DE SATÉLITE	MEX-TDH1A, 1B	ADMINISTRATION RESPONSABLE RESPONSIBLE ADMINISTRATION ADMINISTRACIÓN RESPONSABLE	MEX
RENSEIGNEMENTS RECUS PAR LE BUREAU LE INFORMATION RECEIVED BY THE BUREAU ON INFORMACIÓN RECIBIDA POR LA OFICINA EL			22.04.1996

La Section spéciale APS30/E/129 annexée à la Circulaire hebdomadaire N° 2409 du 21 décembre 1999 concernant les réseaux MEX-TDH1A et 1B a été révisée car certaines administrations/faisceaux figurant dans le tableau au titre de l'ancien § 4.3.3.1 de l'article 4 de l'appendice S30 (CMR-97) ont été inclus par inadvertance. Par ailleurs certaines administrations/faisceaux ont été exclus de ce tableau par inadvertance.

Special Section APS30/E/129 annexed to Weekly Circular No. 2409 of 21 December 1999 relating to the MEX-TDH1A and 1B networks is revised due to the fact that some administrations/beams have been inadvertently included in the table under former § 4.3.3.1 of Article 4 of Appendix S30 (WRC-97). Furthermore, some administrations/beams have been inadvertently excluded from that table.

Se revisa la Sección Especial APS30/E/129 adjunta a la Circular Semanal N.º 2409 del 21 de diciembre de 1997, relativa a las redes MEX-TDH1A y 1B, porque algunas administraciones/haces indicados en el cuadro con arreglo al antiguo § 4.3.3.1 del artículo 4 del apéndice S30 (CMR-97) se han incluido por inadvertencia. Además, algunas administraciones/haces se han omitido por inadvertencia en este cuadro.

APS30/E/129 Corr-1

page/página 1
© I.T.U.

00000640

Les administrations dont le nom figure dans le tableau ci-dessous ont été identifiées comme étant affectées au titre de l'ancien § 4.3.3.1 de l'article 4 de l'appendice S30 (CMR-97). Ce tableau remplace la liste des administrations publiée au titre de l'ancien § 4.3.3.1 de l'Annexe 1 dans la Section spéciale APS30/E/129 annexée à la Circulaire hebdomadaire N° 2409 du 21 décembre 1999.

The administrations shown in the table below have been identified as affected under former § 4.3.3.1 of Article 4 of Appendix S30 (WRC-97). This table replaces the list of administrations published under former § 4.3.3.1 in Annex 1 of Special Section APS30/E/129 annexed to Weekly Circular No. 2409 of 21 December 1999.

Se ha determinado que las administraciones indicadas en el cuadro resultan afectadas según el antiguo § 4.3.3.1 del artículo 4 del apéndice S30 (CMR-97). Este cuadro sustituye a la lista de administraciones publicada según el antiguo § 4.3.3.1 del Anexo 1 de la Sección Especial APS30/E/129 en anexo a la Circular Semanal N.º 2409 del 21 de diciembre de 1999.

APS30, ART.4 4.3.3.1	ADM	Faisceau/Beam/Haz	Canaux/Channels/Canales
	CAN	CAN01202	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16
	CAN	CAN01405	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16
	CAN	CAN03202	17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32
	CAN	CAN03405	17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32
	CAN	CANBSS1A	1, 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31
	CAN	CANBSS1B	2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32
	MEX	MEX01SUR	3, 5, 7, 9, 11, 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31
	USA	USA6EB4D	2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32
	USA	USA4EB2D	2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16

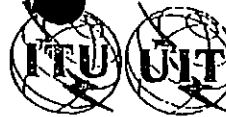
DATE LIMITE POUR LA RECEPTION DES COMMENTAIRES :
EXPIRY DATE FOR THE RECEIPT OF COMMENTS :
FECHA LÍMITE PARA LA RECEPCIÓN DE LOS COMENTARIOS :

24.11.2001

APS30/E/129 Corr-1

page/página 2

00000641



UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS
BUREAU DES RADIOCOMMUNICATIONS

INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION
RADIOCOMMUNICATION BUREAU

UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES
OFICINA DE RADIOCOMUNICACIONES

CIRCULAIRE HEBDOMADAIRE/DATE WEEKLY CIRCULAR/DATE CIRCULAR SEMANAL/FECHA	2409/21.12.99	SECTION SPECIALE N° SPECIAL SECTION No. SECCIÓN ESPECIAL N.º	APS30/E/129
RESEAU A SATELLITE SATELLITE NETWORK RED DE SATÉLITE	MEX-TDH1A, 1B	ADMINISTRATION RESPONSABLE RESPONSIBLE ADMINISTRATION ADMINISTRACIÓN RESPONSABLE	MEX
RENSEIGNEMENTS RECUS PAR LE BUREAU LE INFORMATION RECEIVED BY THE BUREAU ON INFORMACIÓN RECIBIDA POR LA OFICINA EL		22.04.96	

Procédure de modification des Plans du Service de
radiodiffusion par satellite

Caractéristiques des assignations de fréquence publiées en
application de l'article 4 de l'appendice S30 du Règlement des
radiocommunications.

La présente Section spéciale concerne la modification du(des) Plans
Indiqué(s) ci-dessous par un X dans la case pertinente.

- ☐ Plan pour la Région 1 (11.7-12.5 GHz)
☒ Plan pour la Région 2 (12.2-12.7 GHz)
☐ Plan pour la Région 3 (11.7-12.2 GHz)

Elle se compose des Parties indiquées ci-dessous par un X dans la
case pertinente

- ☒ Partie A - Projets de modification du Plan
☐ Partie B - Modifications inscrites dans le Plan à la suite de
l'application des dispositions de l'article 4 de
l'appendice S30.

- ☐ Partie C - Annulation d'assignations de fréquence dans le Plan

Procedure for modification of the Broadcasting-Satellite
Service Plans

Characteristics of frequency assignments published in
application of Article 4 of Appendix S30 to the Radio
Regulations.

This Special Section concerns modification of the Plan(s) indicated
below by an X in the relevant box.

- ☐ Region 1 Plan (11.7-12.5 GHz)
☒ Region 2 Plan (12.2-12.7 GHz)
☐ Region 3 Plan (11.7-12.2 GHz)

It is composed of the Parts indicated below by an X in the relevant box

- ☒ Part A - Proposed modifications to the Plan.
☐ Part B - Modifications entered in the Plan as a result of the
application of the provisions of Article 4 of
Appendix S30.

- ☐ Part C - Cancellation of assignments in the Plan

Procedimiento para la modificación de los Planes para el
Servicio de radiodifusión por satélite

Características de las asignaciones de frecuencia publicadas en
aplicación del artículo 4 del apéndice S30 al Reglamento de
Radiocomunicaciones.

La presente Sección especial trata de la modificación del (de los)
Plan(es) indicado(s) más abajo por una X en la casilla pertinente.

- ☐ Plan de la Región 1 (11.7-12.5 GHz)
☒ Plan de la Región 2 (12.2-12.7 GHz)
☐ Plan de la Región 3 (11.7-12.2 GHz)

Consta de las Partes indicadas más abajo por una X en la casilla
correspondiente

- ☒ Parte A - Modificaciones proyectadas del Plan.
☐ Parte B - Modificaciones introducidas en el Plan como
resultado de la aplicación de las disposiciones de
artículo 4 del apéndice S30.

- ☐ Parte C - Anulación de asignaciones de frecuencia en el Plan

APS30/E/129

page/página 1
© I.T.U.

00000642

DATE LIMITE POUR LA RECEPTION DES COMMENTAIRES:
EXPIRY DATE FOR THE RECEIPT OF COMMENTS:
FECHA LIMITE PARA LA RECEPCIÓN DE LOS COMENTARIOS:

21.04.2000

EN-TÊTES DES COLONNES

Col. 1	Pays et identification du faisceau	Col. 1
Col. 2	Position nominale sur l'orbite (en degrés et en centièmes de degré à partir du méridien de Greenwich)	Col. 2
Col. 3	Fréquence assignée	Col. 3
Col. 4	Bande de fréquences assignée (MHz)	Col. 4
Col. 5	Date de mise en service (JJ/MM/AAAA)	Col. 5
Col. 6	Identité de la station spatiale	Col. 6
Col. 7	Zone de service identifiée par:	Col. 7
	7a un ensemble de vingt points de mesure au maximum;	
	7b un contour de zone de service à la surface de la Terre ou une zone de service définie par un angle d'élévation minimal en degrés;	
	7c le nom de l'autre ou des autres administration(s) (symboles de pays/territoire) se trouvant dans la zone de service	
Col. 8	Coordonnées géographiques de l'intersection de l'axe du faisceau d'antenne avec la surface de la Terre	Col. 8
Col. 9	Classe de la station	Col. 9
Col. 10	Classe d'émission et largeur de bande nécessaire	Col. 10
Col. 11	Caractéristiques de puissance de l'émission:	Col. 11
	11a puissance délivrée à l'antenne (dBW)	
	11b densité de puissance maximale moyenne, par Hz (dB(W/Hz)), délivrée à l'antenne, calculée sur les 5 MHz les plus défavorables	
	11c densité de puissance maximale moyenne, par Hz (dB(W/Hz)), délivrée à l'antenne, calculée sur les 4 kHz les plus défavorables	
	11d densité de puissance maximale moyenne, par Hz (dB(W/Hz)), délivrée à l'antenne, calculée sur les 27 MHz les plus défavorables	
	11e dans le cas de la Région 2, densité de puissance maximale moyenne, par Hz (dB(W/Hz)), délivrée à l'antenne, calculée sur les 40 kHz les plus défavorables	
Col. 12	Caractéristiques de l'antenne d'émission de la station spatiale	Col. 12
	12a1 Gain copolaire de l'antenne dans la direction du rayonnement maximal, par rapport à une antenne isotrope (dBi)	
	12a2 Gain contrapolaire de l'antenne dans la direction du rayonnement maximal, par rapport à une antenne isotrope (dBi) dans le cas d'un faisceau de forme autre qu'elliptique	
	12b Précision de pointage (degrés);	
	12c Type de polarisation;	
	12d Sens de polarisation et, dans le cas d'une polarisation rectiligne, l'angle (en degrés) mesuré dans le sens trigonométrique dans un plan normal à l'axe du faisceau depuis le plan équatorial jusqu'au vecteur électrique de l'onde, tel qu'il est vu depuis le satellite dans la direction de l'axe ou du point de visée nominal, défini dans la colonne 8	

COLUMN HEADINGS

Col. 1	Country and beam identification	Col. 1
Col. 2	Nominal orbital position (in degrees and hundredths of a degree from the Greenwich meridian)	Col. 2
Col. 3	Assigned frequency	Col. 3
Col. 4	Assigned frequency band (MHz)	Col. 4
Col. 5	Date of bringing into use (DD/MM/YYYY)	Col. 5
Col. 6	Identity of the space station	Col. 6
Col. 7	Service area identified by:	Col. 7
	7a a set of a maximum of twenty test points.	
	7b a service area contour on the surface of the Earth or a service area defined by a minimum elevation angle in degrees.	
	7c the name of other administration(s) (country/territory symbols) included in the service area	
Col. 8	Geographical coordinates of the intersection of the antenna beam axis with the Earth	Col. 8
Col. 9	Class of station	Col. 9
Col. 10	Class of emission and necessary bandwidth	Col. 10
Col. 11	Power characteristics of the transmission:	Col. 11
	11a Power supplied to the antenna (dBW)	
	11b maximum power density per Hz supplied to the antenna (dB(W/Hz)), averaged over the worst 5 MHz	
	11c maximum power density per Hz supplied to the antenna (dB(W/Hz)), averaged over the worst 4 kHz	
	11d maximum power density per Hz supplied to the antenna (dB(W/Hz)), averaged over the worst 27 MHz	
	11e In the case of Region 2, maximum power density per Hz supplied to the antenna (dB(W/Hz)), averaged over the worst 40 kHz	
Col. 12	Space station transmitting antenna characteristics	Col. 12
	12a1 Co-polar gain of the antenna in the direction of maximum radiation referred to an isotropic radiator (dBi)	
	12a2 Cross-polar gain of the antenna in the direction of maximum radiation referred to an isotropic radiator (dBi) in the case of a beam of other than elliptical shape	
	12b Pointing accuracy (degrees);	
	12c Type of polarization;	
	12d Sense of polarization, and, in the case of a linear polarization, the angle (in degrees) measured counter-clockwise in a plane normal to the beam axis from the equatorial plane to the electric vector of the wave as seen from the satellite in the direction of the nominal boresight or aim point as defined under column 8	

TÍTULOS DE LAS COLUMNAS

Col. 1	País e identificación del haz	Col. 1
Col. 2	Posición orbital nominal (en grados a partir del meridiano de Greenwich)	Col. 2
Col. 3	Frecuencia asignada	Col. 3
Col. 4	Banda de frecuencias asignada (MHz)	Col. 4
Col. 5	Fecha de puesta en servicio (DD/MM/AAAA)	Col. 5
Col. 6	Identidad de la estación espacial	Col. 6
Col. 7	Zona de servicio identificada por:	Col. 7
	7a un conjunto de veinte puntos de prueba, como máximo;	
	7b un contorno de zona de servicio en la superficie de la Tierra o una zona de servicio definida por un ángulo de elevación mínimo, en grados;	
	7c el nombre de otras administraciones (símbolos de país/territorio) incluidas en la zona de servicio	
Col. 8	Coordenadas geográficas de la intersección del eje del haz de la antena con la superficie de la Tierra	Col. 8
Col. 9	Clase de estación	Col. 9
Col. 10	Clase de emisión y anchura de banda necesaria	Col. 10
Col. 11	Características de potencia de la transmisión:	Col. 11
	11a Potencia suministrada a la antena (dBW)	
	11b densidad máxima de potencia por Hz (dB(W/Hz)) promediada en los peores 5 MHz suministrada a la antena	
	11c densidad máxima de potencia por Hz (dB(W/Hz)) promediada en los peores 4 kHz suministrada a la antena	
	11d densidad máxima de potencia por Hz (dB(W/Hz)) promediada en los peores 27 MHz suministrada a la antena	
	11e en el caso de la Región 2, densidad máxima de potencia por Hz (dB(W/Hz)) promediada en los peores 40 kHz suministrada a la antena	
Col. 12	Características de la antena transmisora de la estación espacial:	Col. 12
	12a1 Ganancia copolar de la antena con relación a un radiador isotrópico, en la dirección de radiación máxima (dBi)	
	12a2 Ganancia contrapolar de la antena con relación a un radiador isotrópico en la dirección de radiación máxima (dBi), en el caso de un haz no elíptico	
	12b Precisión de puntería (en grados);	
	12c Tipo de polarización;	
	12d Sentido de la polarización y, en caso de polarización lineal, ángulo (en grados) medido en sentido contrario al de las agujas del reloj en un plano normal al eje del haz entre el plano ecuatorial y el vector eléctrico de la onda visto desde el satélite en el sentido de la puntería nominal que se define en la columna 8	

APS30/E/129

page/página 3

00000644

EN-TÊTES DES COLONNES

Col. 12	12e Pour les faisceaux de forme elliptique: 12e1 diagrammes de rayonnement copolaire et contrapolaire; 12e2 précision de rotation (degrés); 12e3 orientation (degrés); 12e4 grand axe (degrés) à l'ouverture à mi-puissance du faisceau; 12e5 petit axe (degrés) à l'ouverture à mi-puissance du faisceau; 12f Pour les faisceaux de forme autre qu'elliptique: 12f1 contours de gain copolaire 12f2 contours de gain contrapolaire 12f3 équation numérique ou tableau fournissant les renseignements nécessaires pour permettre de tracer les contours de gain
Col. 13	Précision du maintien en position (degrés)
Col. 14	Caractéristiques de modulation: 14a type de modulation; 14b caractéristiques de préaccentuation; 14c norme de télévision; 14d caractéristiques de radiodiffusion sonore; 14e excursion de fréquence; 14f composition de la bande de base; 14g type de multiplexage des signaux image et son; 14h caractéristiques de la dispersion de l'énergie 14i dans le cas d'une modulation numérique, débits effectif et transmis de bits/symboles
Col. 15	Angle d'élévation minimal dans la zone de service dans le cas des Régions 1 et 3 (degrés)
Col. 16	Caractéristiques de l'antenne de réception de la station terrienne: 16a Gain isotrope (dBi) de l'antenne dans la direction du rayonnement maximal; 16b Ouverture du faisceau, en degrés, entre les points à mi-puissance (à déterminer en détail en cas de non symétrie); 16c Soit les diagrammes de rayonnement mesurés copolaires et contrapolaires de l'antenne (en prenant comme référence la direction du rayonnement maximal), soit les diagrammes de rayonnement de référence copolaires et contrapolaires de référence; 16d Diamètre équivalent de l'antenne (en mètres); 16e Type de réception (individuelle ou communautaire) dans le cas des Régions 1 et 3
Col. 17	Horaire normal de fonctionnement (UTC);
Col. 18	Coordination
Col. 19	Accords
Col. 20	Autres renseignements
Col. 21	Administration ou entité exploitante
Col. 22	Lien entre les fréquences Terre vers espace et espace vers Terre dans le réseau, dans le cas de la Région 2
Col. 23	Description du ou des group(s) requis en cas d'émissions non simultanées

COLUMN HEADINGS

Col. 12	12e For elliptical beams: 12e1 co polar and cross-polar radiation patterns; 12e2 rotation accuracy (degrees); 12e3 orientation (degrees); 12e4 major axis (degrees) at the half-power beamwidth; 12e5 minor axis (degrees) at the half power beamwidth; 12f For beams of other than elliptical shape: 12f1 co-polar gain contours 12f2 cross-polar gain contours 12f3 numerical equation or table providing the necessary information to allow the gain contours to be plotted
Col. 13	Station keeping accuracy (degrees)
Col. 14	Modulation characteristics: 14a type of modulation; 14b pre-emphasis characteristics; 14c TV standard; 14d sound-broadcasting characteristics; 14e frequency deviation; 14f composition of the baseband; 14g type of multiplexing of the video and sound signals; 14h energy dispersal characteristics; 14i in the case of a digital modulation, the effective and transmitted bit/symbol rates
Col. 15	Minimum angle of elevation in the service area in the case of Regions 1 and 3 (in degrees)
Col. 16	Receiving antenna characteristics of the earth station: 16a Isotropic gain (dBi) of the antenna in the direction of maximum radiation; 16b Beamwidth in degrees between the half-power points (describe in detail if not symmetrical); 16c Either the measured co-polar and cross-polar radiation patterns of the antenna (taking as a reference the direction of maximum radiation) or the reference co-polar and cross-polar radiation patterns; 16d Equivalent diameter of the antenna (metres); 16e Type of reception (individual or community) in the case of Regions 1 and 3
Col. 17	Regular hours of operation (UTC).
Col. 18	Coordination
Col. 19	Agreements
Col. 20	Other information
Col. 21	Operating administration or agency
Col. 22	Connection between Earth-to-space and space-to-Earth frequencies in the network in the case of Region 2
Col. 23	Description of the group(s) required in the case of non-simultaneous emissions

TÍTULOS DE LAS COLUMNAS

Col. 12	12e Para haces elípticos: 12e1 diagramas de radiación copolar y contrapolar; 12e2 precisión de rotación (en grados); 12e3 orientación (en grados); 12e4 eje mayor (en grados) para la abertura del haz a potencia mitad; 12e5 eje menor (en grados) para la abertura del haz a potencia mitad; 12f Para haces de forma distinta de la circular o elíptica: 12f1 contornos de ganancia copolar 12f2 contornos de ganancia contrapolar 12f3 ecuación numérica o cuadro con la información necesaria para trazar los contornos de ganancia
Col. 13	Precisión del mantenimiento en posición (en grados)
Col. 14	Características de modulación: 14a tipo de modulación; 14b características de preacentuación; 14c normas de televisión; 14d características de la radiodifusión sonora; 14e excursión de frecuencia 14f composición de la banda de base; 14g tipo de multiplexaje de las señales de imagen y sonido; 14h características de la dispersión de energía 14i en caso de modulación digital, velocidad binaria/de símbolos efectiva y transmitida
Col. 15	Ángulo elevación mínimo en la zona de servicio (Regiones 1 y 3) (en grados)
Col. 16	Características de la antena receptora de la estación terrena: 16a Ganancia isotrópica (dBi) de la antena en dirección de la radiación máxima; 16b Abertura del haz, en grados, entre puntos de potencia mitad (describalo detalladamente si no es simétrica); 16c diagramas de radiación copolar y contrapolar medidos de la antena (tomando como referencia la dirección de radiación máxima, o los diagramas de radiación copolar y contrapolar de referencia); 16d Diámetro equivalente de la antena (metros); 16e Tipo de recepción (individual o comunal) en el caso de las Regiones 1 y 3
Col. 17	Horario normal de funcionamiento (UTC)
Col. 18	Coordinación
Col. 19	Acuerdos
Col. 20	Otras informaciones
Col. 21	Administración o compañía explotadora
Col. 22	Conexión entre las frecuencias Tierra-espacio y espacio-Tierra de la red en el caso de la Región 2
Col. 23	Descripción del grupo o grupos requeridos, en el caso de emisiones no simultáneas

CARACTERISTIQUES D'UNE MODIFICATION PROPOSEE DU PLAN (Annexe 2 de l'appendice S30 (CMR-97))
CHARACTERISTICS OF A PROPOSED MODIFICATION TO THE PLAN (Annex 2 to Appendix S30 (WRC-97))
CARACTERISTICAS DE UNA PROPUESTA DE MODIFICACION DEL PLAN (Anexo 2 al apéndice S30 (CMR-97))

PARTIE A/PART A/PARTE A

1	2	3	4	5	6	7			7c
MEX Nouvelles assignations New assignments Nuevas asignaciones Remplacer le faisceau du Plan Replace Plan Beam Sustituyen el haz del Plan MEX01NTE	77.2°W	1-32	24	MEX-TDH1A: 01.06.98 MEX-TDH1B: 01.09.98	MEXTDH1A	7a		7b	CAN USA
	e/and/y	Fréquences assignées conformément au Tableau 4 de l'article 10 de l'appendice S30			e/and/y	Long (°)	Lat (°)	Voir/See/Véanse	
	76.8°W	Assigned frequencies in accordance with Appendix S30, Article 10, Table 4			MEXTDH1B			Figs.1-2	
		Frecuencias asignadas de conformidad con el Cuadro 4 del artículo 10 del apéndice S30				123.07 W	49.27 N		
						75.42 W	45.25 N		
						75.07 W	39.57 N		
						81.23 W	28.32 N		
						119.45 W	36.45 N		
						97.30 W	25.53 N		
						117.01 W	32.32 N		
						103.20 W	20.40 N		
						96.43 W	17.03 N		
					89.37 W	20.58 N			

8	9	10	11					12		
98.8°W, 32.75°N	EV	24M0G7W--	11a	11b	11c	11d	11e	12a1	12a2	12b
			22.6	-50.3	-50.3	-51.2	-50.3	33.0	0.0	0.1

12				13	14			
12c	12d	12f1	12f2	± 0.1	14a	14b	14c	14d
Circulaire/Circular	Canaux Impairs/Odd channels/Canales impares: dextrogyre/right-hand/ dextrógira Canaux pairs/Even channels/Canales pares: lévogyre/left-hand/levógira	Voi/See/Véanse Figs.3-4	Voi/See/Véanse Figs.5-6		MDP-4/QPSK/MDPQ	---	Vidéo numérique multiplexée Multiplexed digital video Vidéo digital multiplexado	Audio numérique multiplexé Multiplexed digital Audio digital multiplex

APS30/E/129

page/página 5

00000646

14					15	16
14e	14f	14g	14H	14i		
---	Canaux vidéo, audio et données numériques multiplexés Multiplexed digital video, audio and data channels Video y audio digitales y canales de datos multiplexados	MRT/TDM/MDT	---	Transmis/TransmittedTransmitida: 39.0 Mbils/s	---	---

17	18	19	20	21	22	23
24	Voir/See/Véase Annexe/Annex/Anexo 1	---	---	Secretaría de Comunicaciones y Transportes Dirección General de Política de telecomunicaciones Dirección de Asuntos Internacionales 03020 México D.F./México	Connexion aux mêmes canaux de liaison de connexion Connection to the same feeder link channels Conexión a los mismos canales de enlace de conexión	Groupés avec le faisceau du Plan Grouped with Plan beam Agrupado con el haz del Plan MEX01NTE

Les Administrations dont la liste est donnée dans les tableaux ci-dessous ont été identifiées comme étant affectées au titre des dispositions 4.3.3.1, 4.3.3.2, 4.3.3.4, 4.3.3.5 et 4.3.3.6 de l'appendice S30

The Administrations shown in the tables below have been identified as affected under provisions 4.3.3.1, 4.3.3.2, 4.3.3.4, 4.3.3.5 and 4.3.3.6 of Appendix S30.

Figuran en los cuadros abajo las Administraciones afectadas con arreglo a las disposiciones 4.3.3.1, 4.3.3.2, 4.3.3.4, 4.3.3.5 y 4.3.3.6 del apéndice S30.

APS30, ART.4 4.3.3.1	Adm.	Faisceau/Beam/Haz	Canaux/Channels/Canales
			16
			17
			1, 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31
			2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32
			2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32
			2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32
			3, 7, 11, 15, 19, 23, 27, 31
			2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30
			1, 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31
			1, 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31

	Adm.
APS30 ART. 4, 4.3.3.2	AUCUNE/NONE/NINGUNA
APS30 ART. 4, 4.3.3.4	BAH, BLZ, CUB, GTM, HND, SLV
APS30 ART. 4, 4.3.3.5	AUCUNE/NONE/NINGUNA
APS30 ART. 4, 4.3.3.6	AUCUNE/NONE/NINGUNA

Note du Bureau des radiocommunications

1 Note relative à l'identification des assignations dont l'administration notificatrice est responsable

Lorsqu'une administration notificatrice agit en son nom propre, et non au nom d'un groupe d'administrations nommément désignées, il faut considérer que chaque fois que ses propres assignations sont citées dans les Sections spéciales APS30/E/ et APS30A/E/ au titre des paragraphes 4.3.1.1 ou 4.3.3.1 de l'appendice S30 et 4.2.1.1 ou 4.2.3.1 de l'appendice S30A comme susceptibles d'être affectées, elles le sont pour information seulement. La responsabilité de la coordination entre les assignations concernées et les assignations proposées dans la présente Section spéciale est une question interne qui incombe à l'administration notificatrice.

De plus, de même que dans le cas visé à l'article S9.1.1 (CMR-95), dans les cas de notifications présentées au nom d'un groupe d'administrations nommément désignées, tous les membres du ce groupe gaident le droit de répondre en ce qui concerne leurs propres assignations, leurs propres services ou leur propre territoire.

2 Note relative à l'application du concept de groupement

L'application aux Plans des appendices S30 et S30A du concept de groupement est exposée dans les Règles de procédure relatives aux paragraphes 4.3.1.1 et 4.2.1.1 desdits appendices. Selon ce concept, "pour le calcul du brouillage causé par des assignations appartenant à un groupe à des assignations ne faisant pas partie du même groupe, seule la contribution de brouillage la plus préjudiciable de ce groupe doit être prise en considération".

En conséquence, les administrations affectées qui ont omis de communiquer leurs observations dans le délai réglementaire de quatre mois risquent de ne plus être identifiées comme étant affectées par des réseaux qui auront été ultérieurement groupés avec le réseau pour lequel elles n'ont pas fourni d'observations (en cas de groupement de plusieurs réseaux/faisceaux sur une seule position orbitale, ou sur plusieurs positions orbitales différentes).

Ce concept de groupement tel qu'il est appliqué actuellement, du point de vue de l'identification des administrations affectées, a été présenté à la CMR-97. Celle-ci n'a pas été en mesure de se prononcer sur la question, en raison de son ordre du jour chargé et du peu de temps dont elle disposait. Voir les Règles de procédure relatives respectivement aux paragraphes 4.3.1.1 et 4.2.1.1 des appendices S30 et S30A.

La demande de modification en question vise à remplacer les assignations/inscriptions de l'administration notificatrice correspondant au(x) faisceau(x) indiqués dans la colonne 1 de la Section spéciale pertinente qui figurent actuellement dans le(s) Plan(s) pour les Régions 1 et 3 ou pour la Région 2, selon le cas. En conséquence, ces assignations/inscriptions seront supprimées du ou des Plans, une fois que la demande de modification sera inscrite dans le ou les Plans correspondants et mise en oeuvre.

3 Note relative aux algorithmes utilisés par le Bureau au titre du paragraphe 4.3.3.1 de l'appendice S30

Dans son analyse de compatibilité visant à identifier les administrations affectées au titre du paragraphe 4.3.3.1 de l'appendice S30, le Bureau des radiocommunications a utilisé la version 1 422 du logiciel MSPACEG. Pour traiter les assignations caractérisées par une modulation numérique, des largeurs de bande et des fréquences ne correspondant pas à celles des sections 3.5.1 et 3.8 de l'annexe 5 de l'appendice S30, on a utilisé dans la présente version, aux fins de l'application des sections 3.4 et 3.1.3 de l'annexe 5 de l'appendice S30, l'algorithme décrit dans la Recommandation UIT-R BO.1293 et la méthode fondée sur le cas le plus défavorable adoptée par le RRB à sa 12ème réunion (20-24 avril 1998). De même, pour la polarisation rectiligne, on a utilisé la Recommandation UIT-R BO.1212, en application de la section 3.2.4 de l'annexe 5 de l'appendice S30, moyennant certaines corrections de formules pour tenir compte de conditions indéterminées au sens mathématique du terme (par exemple la division par zéro).

4 Note relative à l'application du paragraphe 4.3.3.4 de l'appendice S30

Dans cet examen, en application des Règles de procédure relatives aux paragraphes 4.1a) et 4.1b) de l'appendice S30, la puissance surfacique produite par le réseau considéré a été comparée avec la puissance surfacique résultant des assignations du/des faisceau(x) figurant dans le Plan, indiqués dans la colonne 1 de la Section spéciale pertinente.

Toutefois, si dans la colonne observations des assignations inscrites dans le Plan et visées au paragraphe ci-dessus, il y a un renvoi aux observations 10 ou 5 des articles 10 ou 11 de cet appendice respectivement, l'Administration responsable, avant la mise en service des assignations publiées dans la présente Section spéciale, est tenue d'effectuer une coordination conformément à l'observation correspondante.

5 Note relative à l'application des paragraphes 4.3.3.5 et 4.3.3.6 de l'appendice S30

L'attention des administrations est attirée sur le fait que, dans son analyse de compatibilité, le Bureau a pris en considération les limites applicables prescrites aux paragraphes 3 et 6 de l'annexe 1 de l'appendice S30 ainsi que la zone de service correspondante des assignations au SFS ou au SRS dans les bandes non planifiées en question, telles qu'elles ont été soumises par les administrations responsables. Cela signifie que, si une zone de service notifiée s'étend à la fois sur une zone terrestre et sur une zone maritime, les assignations correspondantes au SFS ou au SRS dans les bandes non planifiées seront protégées où que ce soit, sur terre ou en mer, à l'intérieur de leurs zones de service respectives communiquées au Bureau par les administrations responsables. Il pourra en être tenu compte lors de l'évaluation des brouillages éventuels durant la procédure de coordination entre les administrations concernées. Voir également la Note 5 applicable au paragraphe 4.3.3.5

6. Note relative à l'application du RRS23.13 (ancien numéro RR2674)

L'attention des administrations est attirée sur les dispositions du numéro S23.13 (ancien numéro RR2674), aux termes desquelles elles peuvent vouloir formuler des observations au sujet de l'inclusion ou non de leur territoire dans la zone de service du réseau à satellite qui fait l'objet de la publication dans la présente Section spéciale. Le délai de soumission de ces observations sera de quatre mois, comme indiqué à la page 2 de la présente publication.

Si aucune observation n'est reçue par l'administration notificatrice ou par l'intermédiaire du Bureau dans le délai de quatre mois précité, aucune objection n'est réputée être formulée à l'encontre de l'inclusion du territoire dans la zone de service en projet.

L'attention des administrations est également attirée sur la Résolution 536 (CMR-97), qui dispose ce qui suit: "outre qu'elles sont tenues d'observer les dispositions du numéro S23.13 (ancien numéro RR2674), et avant d'offrir des services de radiodiffusion par satellite à d'autres administrations, les administrations qui proposent les services devraient obtenir l'accord de ces autres administrations".

Radiocommunication Bureau Note

1. Note relating to identification of assignments for which the notifying administration is responsible

Where a notifying administration is acting on its own behalf, and not on behalf of a group of named administrations, it should be understood that whenever its own assignments are identified as being potentially affected in APS30/E/ and APS30A/E/ Special Sections under paragraphs 4.3.1.1 or 4.3.3.1 of Appendix S30 and 4.2.1.1 or 4.2.3.1 of Appendix S30A, this identification is provided only for information. Responsibility for co-ordination between such assignments and the proposed assignments is an internal matter for the notifying administration. Furthermore, analogous to provision Article S9.1.1 (WRC-95), in cases involving submissions on behalf of a group of named administrations all members of the group of named administrations retain the right to respond in respect of their own assignments, services, or territory.

2. Note Relating to application of the grouping concept

Application of the grouping concept to the Appendices S30 and S30A Plans is explained in the Rules of Procedure relating to paragraphs 4.3.1.1 and 4.2.1.1 of Appendices S30 and S30A. Based on this concept for the interference calculation from assignments belonging to a group into assignments that are not part of the same group, only the worst interference contribution from that group is to be taken into consideration.

Consequently those affected administrations which failed to notify their comments within the four month regulatory period might no longer be identified as affected by subsequent networks grouped with the network they did not comment upon (when several networks/beams are grouped at either one orbital position or at several different orbital positions).

This concept of grouping as it is currently applied, from the viewpoint of the identification of affected administrations, was reported to WRC-97. Due to its heavy workload and the limited time available, the Conference was not able to take any decision in this regard. See Rules of Procedure relating to paragraphs 4.3.1.1 and 4.2.1.1 of Appendices S30 and S30A respectively.

The subject request for modification replaces the assignments/entries of the notifying Administration corresponding to the beam(s) indicated under Column 1 of the relevant Special Section which are currently included in the Regions 1 and 3 or Region 2 Plan(s) according to the case. As a consequence these assignments/entries will be deleted from the Plan(s) once the request for modification is entered into the corresponding Plan(s) and brought into use.

3. Note Relating to the algorithms used by the Bureau under paragraph 4.3.3.1 of Appendix S30

In its compatibility analysis to identify affected administrations under paragraph 4.3.3.1 of Appendix S30, the Radiocommunication Bureau has used version 1.422 of the MSPACEG software. To deal with assignments having digital modulation, bandwidths and frequencies that do not correspond to those of sections 3.6.1 and 3.8 of Annex 5 to Appendix S30, in the application of sections 3.4 and 3.1.3 of Annex 5 to that Appendix, the algorithm described in Recommendation ITU-R BO.1293 and the worst case approach adopted by RRB at its 12th meeting (20-24 April 1998) were incorporated in this version. As for linear polarization, in application of section 3.2.4 of Annex 5 to Appendix S30, Rec. ITU-R. BO.1212 was used with the required adjustments to some formulas to deal with mathematically indeterminate conditions (e.g. division by zero).

4. Note relating to the application of paragraph 4.3.3.4 of Appendix S30

In this examination, in application of the Rules of Procedure concerning paragraphs 4.1a) and 4.1b) of Appendix S30, the power flux-density produced by the subject network has been compared with the power flux-density resulting from the assignments of the beam(s) in the Plan indicated under Column 1 of the relevant Special Section.

However, if in remark column of the assignments included in the Plan as referred to in previous paragraph there is a reference to the Remark 10 or Remark 5 of Articles 10 or 11 of that Appendix respectively according to the case, before bringing into use the assignments published in this Special Section, the responsible Administration should satisfy the requirement for coordination established in the corresponding remark.

5. Note relating to the application of paragraphs 4.3.3.5 and 4.3.3.6 of Appendix S30

The attention of administrations is drawn to the fact that, in its compatibility analysis, the Bureau has considered the applicable limits prescribed in sections 3 and 6 of Annex 1 to Appendix S30 and the corresponding service area of the subject FSS or non-planned band BSS assignments as submitted by the responsible administrations. This implies that if a submitted service area covers both land and sea, the corresponding FSS or non-planned band BSS assignments are protected anywhere on land and at sea within their respective service area communicated to the Bureau by the responsible administrations. This fact may be taken into account in the evaluation of eventual interference during the coordination process between the concerned administrations. See also Note 5 applicable for paragraph 4.3.3.5.

APS30/E/129

page/página 10

00000651

6. Note Relating to the application of RRS23.13 (former RR2674)

Attention of the administrations is drawn to the provisions of S23.13 (former RR2674) under which they may wish to comment with respect to the inclusion or otherwise of their territory in the service area of the satellite network which is published in this Special Section. The expiry date for such comments will be the same four months as indicated on page 2 of this publication.

If no comment is received either by the notifying administration or through the Bureau within the four month period mentioned above, it is understood that there is no objection to the inclusion of the territory in the planned service area.

The attention of administrations is also drawn to Resolution 536 (WRC-97) which stipulates that "In addition to observing S23.13 (former RR 2674) and before providing satellite broadcasting services to other administrations, administrations originating the services should obtain the agreement of those other administrations".

1. Nota relacionada con la identificación de las asignaciones de que es responsable la administración notificante.

Cuando una administración notificante actúe en nombre propio y no en nombre de un grupo de administraciones designadas, se entenderá que cuando sus propias asignaciones están identificadas como potencialmente afectadas en las Secciones Especiales APS30/E/ y APS30A/E/ con arreglo a los párrafos 4.3.1.1 o 4.3.3.1 del apéndice S30 y 4.2.1.1 o 4.2.3.1 del apéndice S30A, esta identificación se efectúa solamente a efectos informativos. La responsabilidad de la coordinación entre tales asignaciones y las asignaciones propuestas en esta Sección Especial es un asunto interno de la administración notificante.

Además, por analogía con la disposición del artículo S9.1.1 (CMR-95), cuando se presenten notificaciones en nombre de un grupo de administraciones designadas, todos los miembros de este grupo conservan el derecho a responder en relación con sus propias asignaciones, sus propios servicios o su propio territorio.

2. Nota relativa a la aplicación del concepto de agrupación

La aplicación del concepto de agrupación a los Planes de los apéndices S30 y S30A se explica en las Reglas de Procedimiento relativas a los párrafos 4.3.1.1 y 4.2.1.1 de dichos apéndices. El concepto de agrupación implica que, al calcular la interferencia producida por asignaciones que pertenecen a un grupo a asignaciones que no forman parte del mismo grupo, sólo se debe tomar en consideración la fuente interferente más desfavorable causada por ese grupo.

En consecuencia, las administraciones afectadas que no lo notificaron en el plazo reglamentario de cuatro meses no podrán seguir siendo consideradas como afectadas por otras redes agrupadas con la red con respecto a la cual no enviaron comentarios (cuando varias redes/haces están agrupados en una posición orbital o en varias posiciones orbitales diferentes).

La CMR-97 fue informada de la aplicación actual de este concepto de agrupación, desde la perspectiva de la identificación de las administraciones afectadas, pero debido a su enorme volumen de trabajo y a la falta de tiempo, la Conferencia no pudo tomar ninguna decisión al respecto.

La petición de modificación sustituye a las asignaciones/entradas de la administración notificante correspondientes al (a los) haz (haces) indicado(s) en la columna de la Sección Especial pertinente actualmente incluidas en los Planes de las Regiones 1 y 3 o de la Región 2, según el caso. En consecuencia, estas asignaciones/entradas se suprimirán del (de los) Plan(es) una vez que la petición de modificación se haya incluido en el (los) Plan(es) correspondiente(s) y se haya puesto en uso.

3. Nota relativa a los algoritmos utilizados por la Oficina según el párrafo 4.3.3.1 al apéndice S30

En sus análisis de compatibilidad para identificar las administraciones afectadas según el párrafo 4.3.3.1 del apéndice S30, la Oficina de Radiocomunicaciones ha utilizado la versión 1 422 del programa MSPACEG. Para tratar las asignaciones que tienen modulación digital, anchuras de banda y frecuencias que no corresponden a las de las secciones 3.5.1 y 3.8 del anexo 5 al apéndice S30, en aplicación de las secciones 3.4 y 3.1.3 del anexo 5 a dicho apéndice, se incorporó en esta versión el algoritmo que describe la Recomendación UIT-R BO.1293 y el enfoque de caso más desfavorable adoptado por la RRB en su 12ª reunión (20-24 de abril de 1998). En cuanto a la polarización lineal, en aplicación de la sección 3.2.4 del anexo 5 al apéndice S30, se utilizó la Recomendación UIT-R BO.1212 con los ajustes necesarios en algunas fórmulas a fin de tratar condiciones matemáticas indeterminantes (por ejemplo, la división por cero).

4. Nota relativa a la aplicación del punto 4.3.3.4 del apéndice S30

En este examen, en cumplimiento de las Reglas de procedimiento relativas a los puntos 4.1a) y 4.1b) del apéndice S30 la densidad de flujo de potencia producida por la red en cuestión se ha comparado con la densidad de flujo de potencia resultante de las asignaciones, del(de los) haz (haces) en el Plan indicados en la columna 1 de la Sección Especial pertinente.

No obstante, el en la columna "Observaciones" de las asignaciones incluidas en el Plan tal como se menciona en el párrafo anterior, se hace referencia a la Observación 10 o la Observación 5 de los artículos 10 u 11 de ese apéndice respectivamente, según el caso, antes de poner en servicio las asignaciones publicadas en esta Sección Especial, la Administración responsable deberá cumplir con el requisito de coordinación consignado en la correspondiente observación.

5. Nota relativa a la aplicación de los puntos 4.3.3.5 y 4.3.3.6 del apéndice S30

Se señala la atención de las administraciones sobre el hecho de que, en sus análisis de compatibilidad, la Oficina ha examinado los límites que se estipulan en los puntos 3 y 6 del anexo 1 al apéndice S30 y la zona de servicio correspondiente de las asignaciones en cuestión del SFS presentadas por las administraciones responsables de dicho servicio. Esto significa que si una zona de servicio notificada abarca la tierra y el mar, las asignaciones correspondientes del SFS y del SRS en bandas no planificadas están protegidas en cualquier punto de la tierra y el mar interior a sus zonas de servicio respectivas comunicadas a la Oficina por la administración responsable del SFS. Este hecho puede tenerse en cuenta en la evaluación de la posible interferencia durante el proceso de coordinación entre las administraciones implicadas. Véase asimismo la nota 5 aplicable al punto 4.3.3.5.

6 Nota relativa a la aplicación del RRS23.13 (antiguo RR2674)

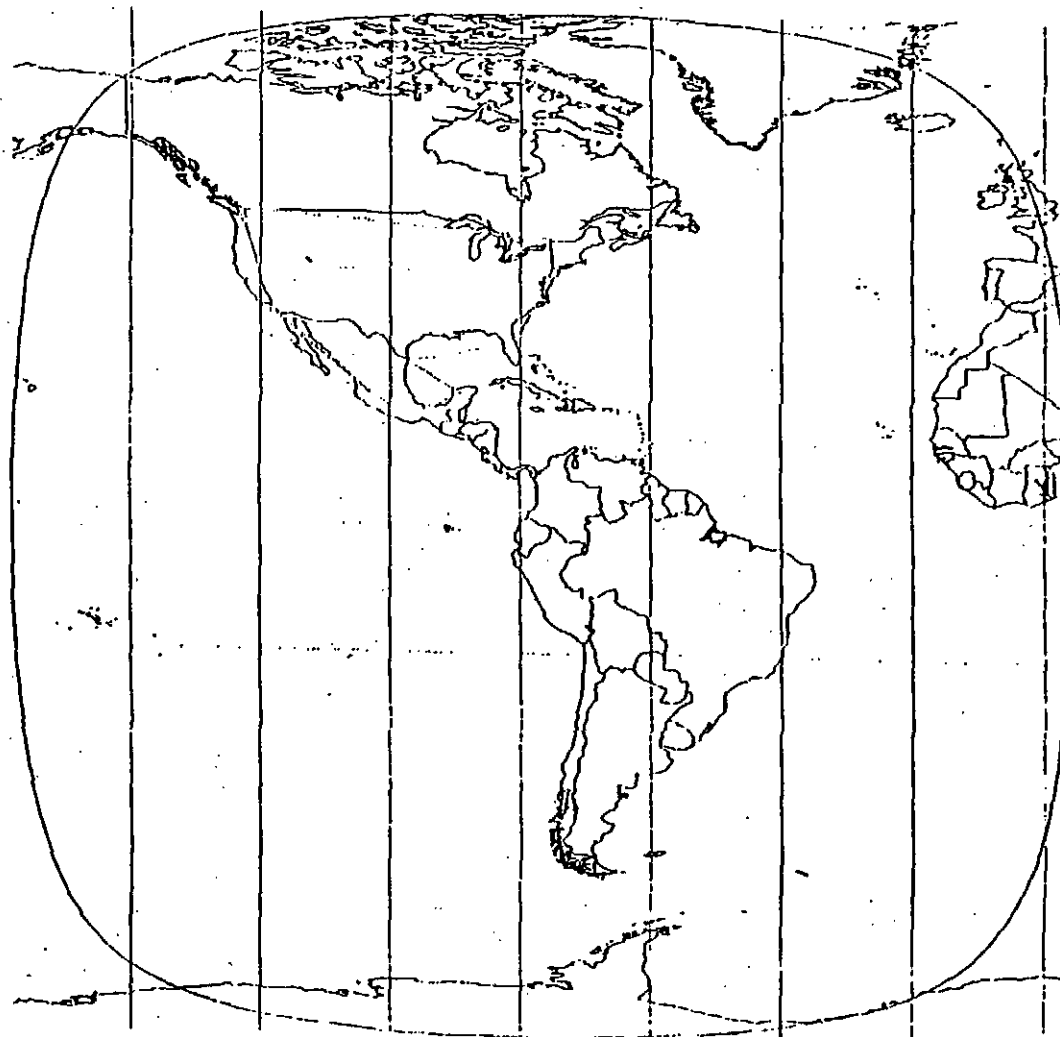
Se señala la atención de las administraciones sobre las disposiciones del RR S23.13 (antiguo RR2674) según las cuales pueden desear formular comentarios respecto a la inclusión o no de su territorio, en la zona de servicio de la red de satélite que se publica en esta Sección Especial. El plazo límite para dichos comentarios será el mismo de cuatro meses que se indica en la página 2 de esta publicación.

Si la administración notificante no recibe ningún comentario, sea directamente, sea por conducto de la Oficina dentro del referido plazo de 4 meses, se entenderá que no se formula ninguna objeción a la inclusión del territorio dentro de la zona prevista de servicio.

Se señala también la atención de las administraciones sobre la Resolución 536 (CMR-97) que estipula que "además de respetar el número S23.13 (antiguo RR2674) y antes de proporcionar servicios de radiodifusión por satélite a otras administraciones, las administraciones proveedoras de estos servicios deben obtener el acuerdo de esas otras administraciones".

Eligible
Zone de service
Service area
Zona de servicio

MEX-TDH1A



APS30/E/129

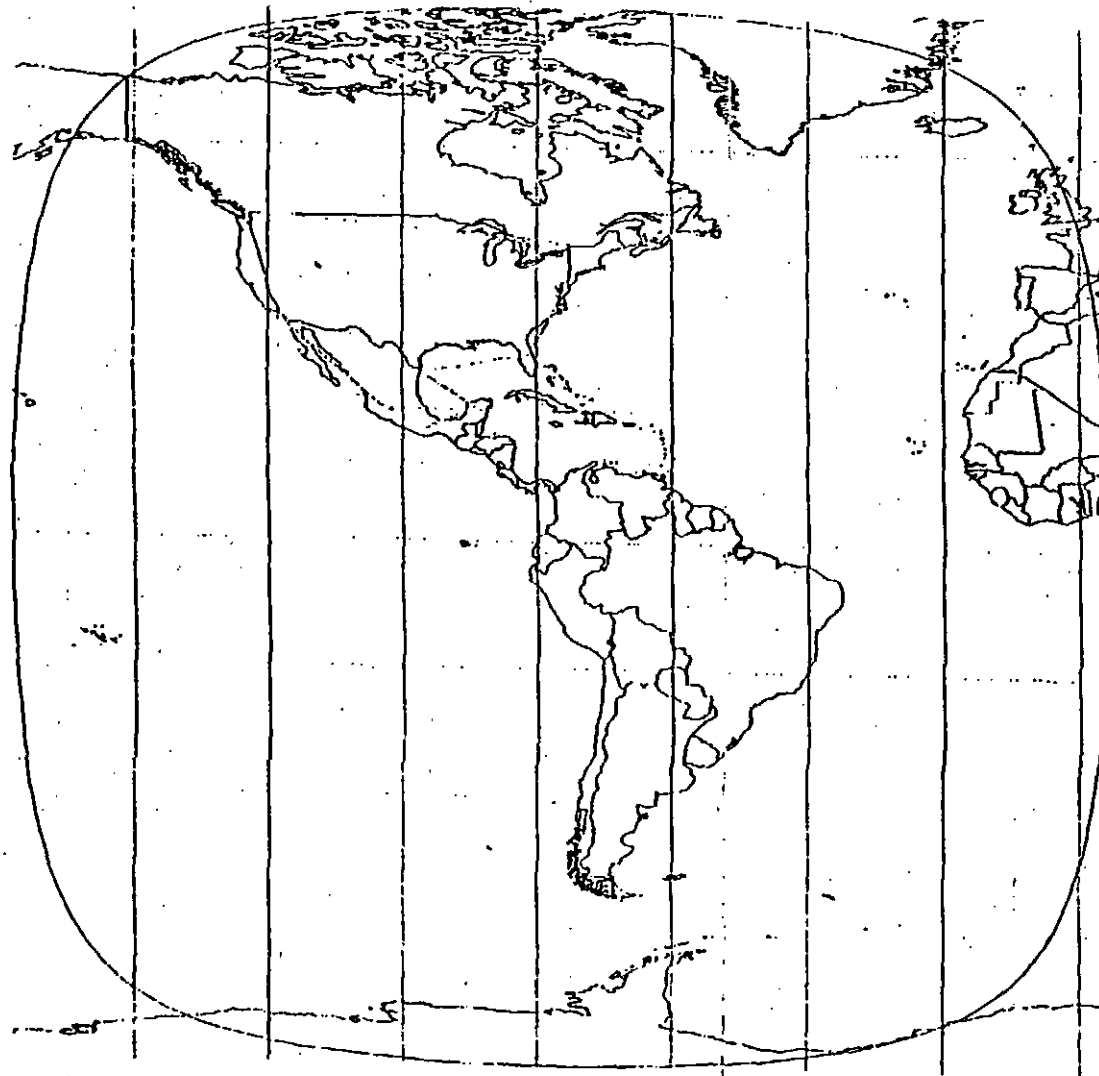
page/página 14

00000655

Figure/Figura 2

Zone de service
Service area
Zona de servicio

MEX-TDH1B



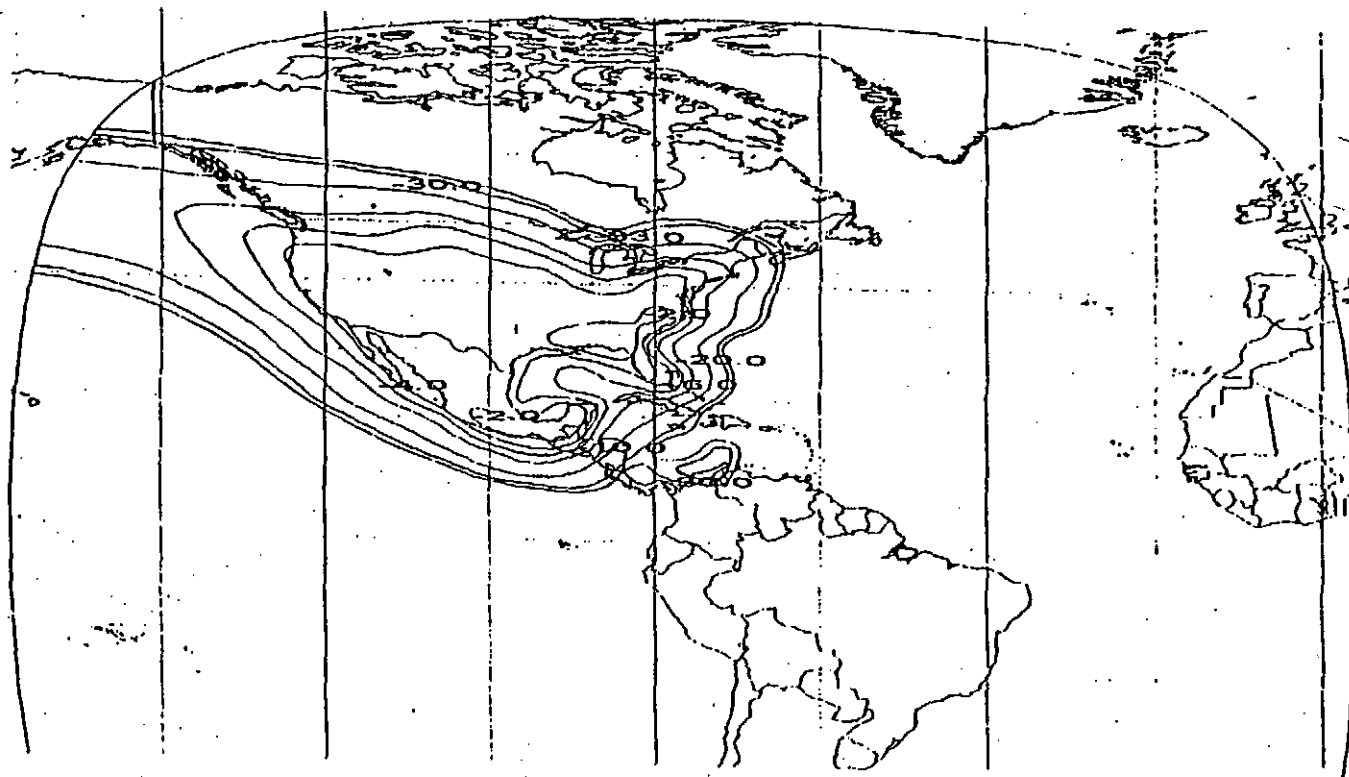
APS30/E/129

0000056

Fig.

Diagramme de rayonnement copolaire de l'antenne
Co-polar antenna radiation diagram
Diagrama de radiación copolar de la antena

MEX-TDH1A



APS30/E/129

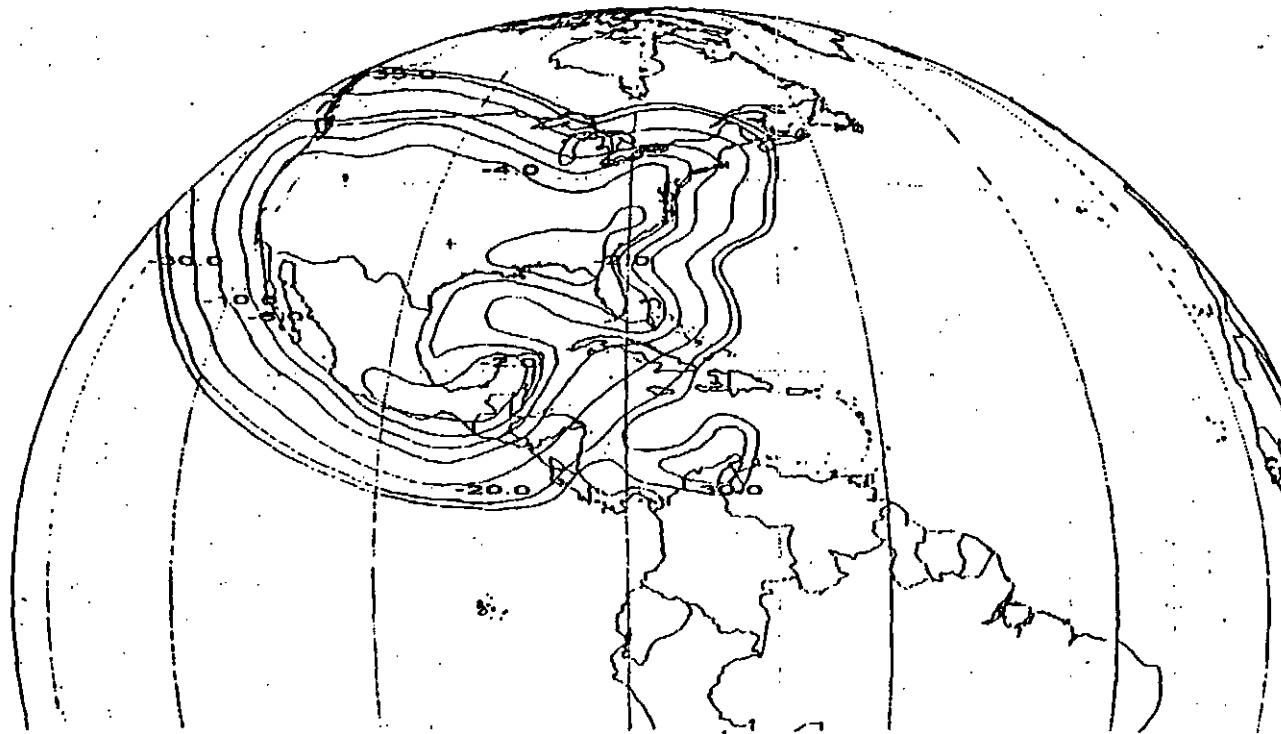
page/página 18

0000065

Figure/Figura 4

Diagramme de rayonnement copolaire de l'antenne
Co-polar antenna radiation diagram
Diagrama de radiación copolar de la antena

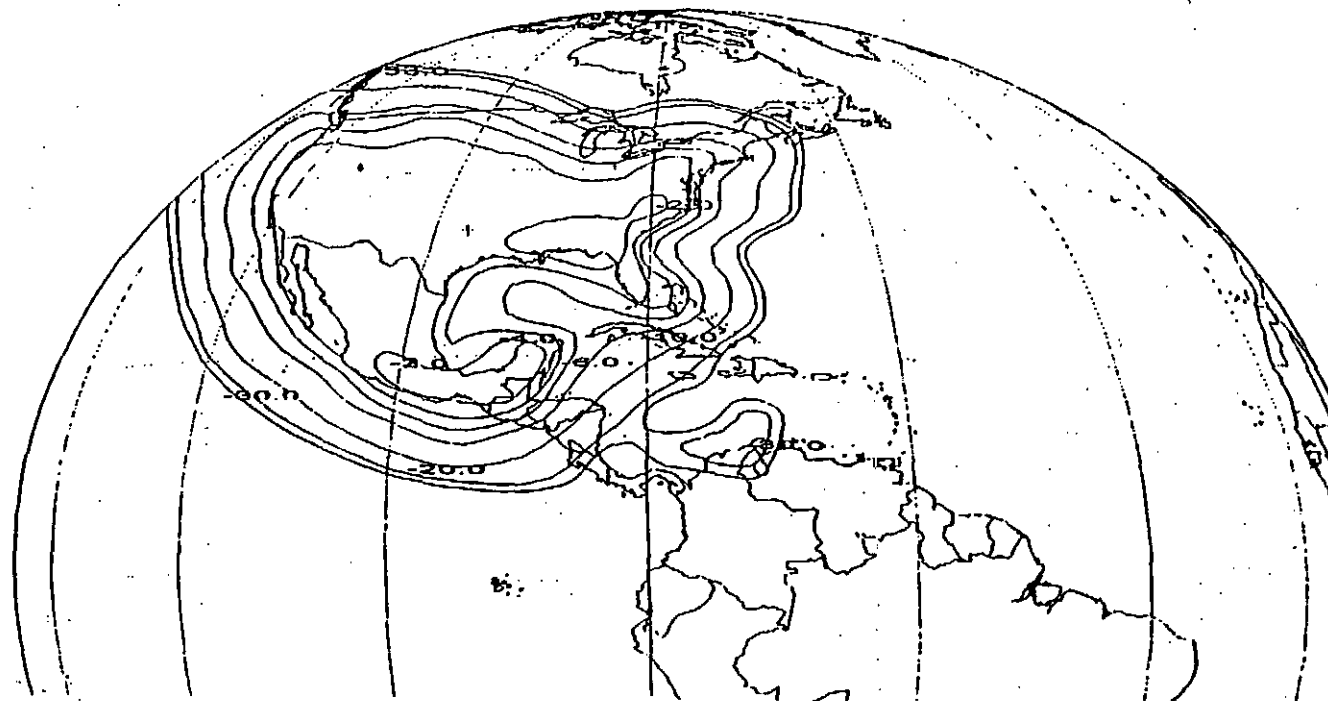
MEX-TDH1B



00000658

Diagramme de rayonnement contrapolaire de l'antenne
Cross-polar antenna radiation diagram
Diagrama de radiación contrapolar de la antena

MEX-TDH1A



APS30/E/129

page/página 18

00000659



UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS
BUREAU DES RADIOCOMMUNICATIONS

INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION
RADIOCOMMUNICATION BUREAU

UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES
OFICINA DE RADIOCOMUNICACIONES

IFIC/DATE IFIC/DATE IFIC/FECHA	2451 / 21.08.2001	APS30A/E/129 (Res.533 (Rev.WRC-2000))
RESEAU A SATELLITE SATELLITE NETWORK RED DE SATÉLITE	MEX-TDH1A, 1B	RESPONSIBLE ADMINISTRATION ADMINISTRACIÓN RESPONSABLE MEX
RENSEIGNEMENTS RECUS PAR LE BUREAU LE INFORMATION RECEIVED BY THE BUREAU ON INFORMACIÓN RECIBIDA POR LA OFICINA EL		22.04.1996

Procédure de modification du Plan pour la Région 2 ou pour des utilisations additionnelles dans les Régions 1 et 3

Les informations contenues dans cette Section spéciale sont publiées par le Bureau des radiocommunications en application du point 3 du décide de la Résolution 533 (Rév.CMR-2000) (Mise en oeuvre des décisions de la CMR-2000 relatives aux appendices S30 et S30A)

La présente Section spéciale concerne des modifications proposées au Plan pour la Région 2 ou des assignations nouvelles ou modifiées proposées aux Listes des liaisons de connexion pour les Régions 1 et 3 comme indiqué ci-dessous par une croix (X) dans la case appropriée.

- ☐ Listes pour les Régions 1 et 3 (14,5-14,8 GHz et/ou 17,3-18,1 GHz)
☒ Plan pour la Région 2 (17,3-17,8 GHz)

Elle comprend les Parties indiquées ci-dessous par une croix (X) dans la case appropriée.

- ☒ **Partie A** - Propositions de modification du Plan pour la Région 2 ou propositions d'assignations nouvelles ou modifiées figurant dans les Listes pour les Régions 1 et 3
- ☐ **Partie B** - Modifications apportées au Plan pour la Région 2 ou assignations nouvelles ou modifiées figurant dans les Listes pour les Régions 1 et 3 à la suite de l'application, avec succès, des dispositions de l'article 4 de l'appendice S30A.
- ☐ **Partie C** - Annulation d'assignations du Plan pour la Région 2 ou des Listes pour les Régions 1 et 3.

Procedure for modification to the Region 2 Plan or for additional uses in Regions 1 and 3

The information contained in this Special Section is published by the Radiocommunication Bureau in application of resolves 3 of Resolution 533 (Rev. WRC-2000) (Implementation of the decisions of WRC-2000 relating to Appendices S30 and S30A)

This Special Section concerns proposed modifications to the Region 2 Plan or proposed new or modified assignments in the Regions 1 and 3 feeder-link Lists indicated below by an (X) in the relevant box.

- ☐ Regions 1 and 3 Lists (14.5-14.8 GHz and/ or 17.3-18.1 GHz)
☒ Region 2 Plan (17.3-17.8 GHz)

It is composed of the Parts indicated below by an (X) in the relevant box.

- ☒ **Part A** - Proposed modifications to the Region 2 Plan or proposed new or modified assignments in the Regions 1 and 3 Lists.
- ☐ **Part B** - Modifications entered in the Region 2 Plan or new or modified assignments entered in the Regions 1 and 3 Lists as a result of the successful application of the provisions of Article 4 of Appendix S30A.
- ☐ **Part C** - Cancellation of assignments in the Region 2 Plan or in the Regions 1 and 3 Lists.

Procedimiento para modificaciones al Plan de de la Región 2 o para utilizaciones adicionales en las Regiones 1 y 3

La Oficina de Radiocomunicaciones publica la información contenida en esta Sección Especial en aplicación del *resuelve* 3 de la Resolución 533 (Rev.CMR-2000) (aplicación de las decisiones de la CMR-2000 relativas a los apéndices S30 y S30A)

Esta Sección Especial trata de las modificaciones propuestas al Plan de la Región 2 o asignaciones propuestas nuevas o modificadas en las Listas de enlaces de conexión de las Regiones 1 y 3 indicadas más abajo con una (X) en la casilla pertinente.

- ☐ Listas de las Regiones 1 y 3 (14,5-14,8 GHz y/o 17,3-18,1 GHz)
☒ Plan de la Región 2 (17,3-17,8 GHz)

Se compone de las Partes indicadas a continuación con una (X) en la casilla pertinente.

- ☒ **Parte A** - Modificaciones propuestas al Plan de la Región 2 o asignaciones propuestas nuevas o modificadas en las Listas de las Regiones 1 y 3.
- ☐ **Parte B** - Modificaciones introducidas en el Plan de la Región 2 o asignaciones nuevas o modificadas introducidas en las Listas de las Regiones 1 y 3 como resultado de la aplicación satisfactoria de las disposiciones del artículo 4 del apéndice S30A.
- ☐ **Parte C** - Cancelación de asignaciones en el Plan de la Región 2 o en las Listas de las Regiones 1 y 3.

APS30A/E/129

page/página 1

© I.T.U.

09900000

Résultats de l'examen technique / Results of technical examination / Resultados del examen técnico

<p>APS30A, ART.4 4.2.2 a) et/and/y 4.2.2 b)</p>	<p>Aucune administration n'a été identifiée comme étant affectée au titre des §§ 4.2.2 a) et 4.2.2 b) de l'appendice S30A en application de la Résolution 533 (Rev.CMR-2000). Ce résultat remplace la liste des administrations publiée au titre de l'ancien § 4.2.3.4 dans la Section spéciale APS30A/E/129 annexée à la Circulaire hebdomadaire N° 2409 du 21 décembre 1999.</p> <p>No administration has been identified as affected under §§ 4.2.2 a) and 4.2.2 b) of Appendix S30A in application of Resolution 533 (Rev. WRC-2000). This result replaces the list of administrations published under the former § 4.2.3.4 in Special Section APS30A/E/129 annexed to Weekly Circular No. 2409 of 21 December 1999.</p> <p>No se ha identificado ninguna administración afectada según los §§ 4.2.2 a) y 4.2.2 b) del apéndice S30A en aplicación de la Resolución 533 (Rev.CMR-2000). Este resultado sustituye a la lista de administraciones publicada según el antiguo § 4.2.3.4 en la Sección Especial APS30A/E/129 en anexo a la Circular Semanal N.º 2409 del 21 de diciembre de 1999.</p>
<p>APS30A, ART.4 4.2.2 c)</p>	<p>Voir la liste des administrations publiée conformément à l'ancien § 4.2.3.1 dans la Section spéciale APS30A/E/129 Corr-1 annexée à la IFIC N° 2449 du 24 juillet 2001.</p> <p>See the list of administrations published under the former § 4.2.3.1 in Special Section APS30A/E/129 Corr-1 annexed to IFIC No. 2449 of 24 July 2001.</p> <p>Véase la lista de administraciones publicada con arreglo al antiguo § 4.2.3.1 de la Sección Especial APS30A/E/129 Corr-1 en anexo a la IFIC N.º 2449 del 24 de julio de 2001.</p>

Notes du Bureau des radiocommunications

1. Note relative à la date limite de réception des observations

Cette révision n'affectera pas la date limite de réception des observations indiquée dans la Section spéciale originale APS30A/E/129 car aucune administration n'est identifiée comme étant affectée au titre des §§ 4.2.2 a) et 4.2.2 b).

2. Note relative à l'application du § 4.2.19 de l'article 4 de l'appendice S30A (CMR-2000)

La CMR-2000 a décidé d'intégrer le processus de coordination de stations terriennes de liaison de connexion du SRS avec des stations terriennes de réception et des stations de Terre, qui faisaient l'objet de l'ancien article 4 de l'appendice S30A, aux numéros S9.17A et S9.17 du Règlement des radiocommunications respectivement. En conséquence, lors du traitement des demandes au titre de la Partie B concernant le réseau considéré, l'accord des administrations identifiées antérieurement comme susceptibles d'être affectées au sens des anciens §§ 4.2.3.2 et 4.2.3.3 de l'article 4 de l'appendice S30A (CMR-97) ne sera plus considéré comme nécessaire en application du § 4.2.19 de l'article 4 de l'appendice S30A (CMR-2000).

Radiocommunication Bureau Notes

1. Note relating to the expiry date for receipt of comments

This revision will not affect the expiry date for the receipt of comments indicated in the original Special Section APS30A/E/129 due to the fact that no administrations are identified as affected under §§ 4.2.2a) and 4.2.2 b).

2. Note relating to the application of § 4.2.19 of Article 4 of Appendix S30A (WRC-2000)

WRC-2000 has transferred the process of coordination of BSS feeder-link earth stations with receiving earth stations and terrestrial stations from Article 4 of Appendix S30A to Nos. S9.17A and S9.17 of the Radio Regulations, respectively. Accordingly, in processing the Part B request related to the subject network, the agreements of the administrations previously identified as potentially being affected under former §§ 4.2.3.2 and 4.2.3.3 of Article 4 of Appendix S30A (WRC-97) will no longer be considered as being required in application of § 4.2.19 of Article 4 of Appendix S30A (WRC-2000).

Notas de la Oficina de Radiocomunicaciones

1. Nota relacionada con la fecha límite para la recepción de comentarios

Esta revisión no afectará la fecha límite para la recepción de comentarios indicada en la Sección Especial original APS30A/E/129 porque ninguna administración está identificada como afectada con arreglo a los §§ 4.2.2 a) y 4.2.2 b).

2. Nota relativa a la aplicación del § 4.2.19 del artículo 4 del apéndice S30A (CMR-2000)

La CMR-2000 ha transferido el proceso de coordinación de las estaciones terrenas de enlace de conexión del SRS y las estaciones terrenas y estaciones terrenales receptoras, del artículo 4 del apéndice S30A a los números S9.17A y S9.17 del Reglamento de Radiocomunicaciones, respectivamente. En consecuencia, al procesar la petición de la Parte B relativa a la red en cuestión, ya no se considerarán necesarios, en aplicación del § 4.2.19 del artículo 4 del apéndice S30A (CMR-2000), los acuerdos de las administraciones identificadas previamente como susceptibles de ser afectadas según los antiguos §§ 4.2.3.2 y 4.2.3.3 del artículo 4 del apéndice S30A (CMR-97).

Les administrations dont le nom figure dans le tableau ci-dessous ont été identifiées comme étant affectées au titre de l'ancien § 4.2.3.1 de l'article 4 de l'appendice S30A (CMR-97). Ce tableau remplace la liste des administrations publiée au titre de l'ancien § 4.2.3.1 de l'Annexe 1 dans la Section spéciale APS30A/E/129 annexée à la Circulaire hebdomadaire N° 2409 du 21 décembre 1999.

The administrations shown in the table below have been identified as affected under former § 4.2.3.1 of Article 4 of Appendix S30A (WRC-97). This table replaces the list of administrations published under former § 4.2.3.1 in Annex 1 of Special Section APS30A/E/129 annexed to Weekly Circular No. 2409 of 21 December 1999.

Se ha determinado que las administraciones indicadas en el cuadro resultan afectadas según el antiguo § 4.2.3.1 del artículo 4 del apéndice S30A (CMR-97). Este cuadro sustituye a la lista de administraciones publicada según el antiguo § 4.2.3.1 del Anexo 1 de la Sección Especial APS30A/E/129 en anexo a la Circular Semanal N.º 2409 del 21 de diciembre de 1999.

APS30A, ART.4 4.2.3.1	ADM	Faisceau/Beam/Haz	Canaux/Channels/Canales
	CAN	CAN01202	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16
	CAN	CAN01405	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16
	CAN	CAN03202	17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32
	CAN	CAN03405	17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32
	CAN	CANBSS1A	1, 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31
	CAN	CANBSS1B	2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32
	MEX	MEX01SUR	3, 5, 7, 9, 11, 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31
	USA	USA6EB4D	2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32
	USA	USA4EB2D	2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16

DATE LIMITE POUR LA RECEPTION DES COMMENTAIRES :
EXPIRY DATE FOR THE RECEIPT OF COMMENTS :
FECHA LÍMITE PARA LA RECEPCIÓN DE LOS COMENTARIOS :

24.11.2001



UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS
BUREAU DES RADIOCOMMUNICATIONS

INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION
RADIOCOMMUNICATION BUREAU

UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES
OFICINA DE RADIOCOMUNICACIONES

IFIC/DATE IFIC/DATE IFIC/FECHA	2449 / 24.07.2001	SECTION SPECIALE N° SPECIAL SECTION No. SECCIÓN ESPECIAL N.º	APS30A/E/129 Corr-1
RESEAU A SATELLITE SATELLITE NETWORK RED DE SATÉLITE	MEX-TDH1A, 1B	ADMINISTRATION RESPONSABLE RESPONSIBLE ADMINISTRATION ADMINISTRACIÓN RESPONSABLE	MEX
RENSEIGNEMENTS RECUS PAR LE BUREAU LE INFORMATION RECEIVED BY THE BUREAU ON INFORMACIÓN RECIBIDA POR LA OFICINA EL			22.04.1996

La Section spéciale APS30A/E/129 annexée à la Circulaire hebdomadaire N° 2409 du 21 décembre 1999 concernant les réseaux MEX-TDH1A et 1B a été révisée car certaines administrations/faisceaux figurant dans le tableau au titre de l'ancien § 4.2.3.1 de l'article 4 de l'appendice S30A (CMR-97) ont été inclus par inadvertance. Par ailleurs certaines administrations/faisceaux ont été exclus de ce tableau par inadvertance.

Special Section APS30A/E/129 annexed to Weekly Circular No 2409 of 21 December 1999 relating to the MEX-TDH1A and 1B networks is revised due to the fact that some administrations/beams have been inadvertently included in the table under former § 4.2.3.1 of Article 4 of Appendix S30A (WRC-97). Furthermore, some administrations/beams have been inadvertently excluded from that table.

Se revisa la Sección Especial APS30A/E/129 adjunta a la Circular Semanal N.º 2409 del 21 de diciembre de 1997, relativa a las redes MEX-TDH1A y 1B, porque algunas administraciones/haces indicados en el cuadro con arreglo al antiguo § 4.2.3.1 del artículo 4 del apéndice S30A (CMR-97) se han incluido por inadvertencia. Además, algunas administraciones/haces se han omitido por inadvertencia en este cuadro.

AP30A/E/129 Corr-1

page/página 1

© I.T.U.

00000663



UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS

INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION

UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

BUREAU DES RADIOCOMMUNICATIONS

RADIOCOMMUNICATION BUREAU

OFICINA DE RADIOCOMUNICACIONES

CIRCULAIRE HEBDOMADAIRE/DATE WEEKLY CIRCULAR/DATE CIRCULAR SEMANAL/FECHA	SECTION SPECIALE N° SPECIAL SECTION No. SECCIÓN ESPECIAL N.º	APS30A/E/129
RESEAU SATELLITE SATELLITE NETWORK RED DE SATELITE	ADMINISTRATION RESPONSABLE RESPONSIBLE ADMINISTRATION ADMINISTRACIÓN RESPONSABLE	
RENSEIGNEMENTS RECUS PAR LE BUREAU LE INFORMATION RECEIVED BY THE BUREAU ON INFORMACIÓN RECIBIDA POR LA OFICINA EL	22.04.96	

Procédure de modification des Plans des liaisons de connexion
Service de radiodiffusion par satellite

Caractéristiques des assignations de fréquence publiées en application de l'article 4 de l'appendice S30A du Règlement des radiocommunications.

La présente Section spéciale concerne la modification du(des) Plan(s) indiqué(s) ci-dessous par un X dans la case pertinente.

- ☐ Plan pour la Région 1 (14,5-14,8 GHz et/ou 17,3-18,1 GHz)
☒ Plan pour la Région 2 (17,3-17,8 GHz)
☐ Plan pour la Région 3 (14,5-14,8 GHz et/ou 17,3-18,1 GHz)

Elle se compose des Parties indiquées ci-dessous par un X dans la case pertinente.

- ☒ **Partie A** - Projets de modifications du Plan
☐ **Partie B** - Modifications inscrites dans le Plan à la suite de l'application avec succès des dispositions de l'article 4 de l'appendice S30A.
☐ **Partie C** - Annulation d'assignations de fréquence dans le Plan

Procedure for modification of the Feeder-Link Plans for the
Broadcasting-Satellite Service

Characteristics of frequency assignments published in application of Article 4 of Appendix S30A to the Radio Regulations.

This Special Section concerns modification of the Plan(s) indicated below by an X in the relevant box.

- ☐ Region 1 Plan (14,5-14,8 GHz and/or 17,3-18,1 GHz)
☒ Region 2 Plan (17,3-17,8 GHz)
☐ Region 3 Plan (14,5-14,8 GHz and/or 17,3-18,1 GHz)

It is composed of the Parts Indicated below by an X in the relevant box

- ☒ **Part A** - Proposed modifications to the Plan.
☐ **Part B** - Modifications entered in the Plan as a result of the successful application of the provisions of Article 4 of Appendix S30A.
☐ **Part C** - Cancellation of assignments in the Plan

Procedimiento para la modificación de los Planes para los
enlaces de conexión del Servicio de radiodifusión por satélite

Características de las asignaciones de frecuencia publicadas en aplicación del artículo 4 del apéndice S30A al Reglamento de Radiocomunicaciones.

La presente Sección especial trata de la modificación de los Planes indicados más abajo por una X en la casilla pertinente.

- ☐ Plan de la Región 1 (14,5-14,8 GHz y/o 17,3-18,1 GHz)
☒ Plan de la Región 2 (17,3-17,8 GHz)
☐ Plan de la Región 3 (14,5-14,8 GHz y/o 17,3-18,1 GHz)

Consta de las Partes indicadas más abajo por una X en la casilla correspondiente

- ☒ **Parte A** - Modificaciones proyectadas del Plan.
☐ **Parte B** - Modificaciones introducidas en el Plan como resultado de la aplicación con éxito de las disposiciones del artículo 4 del apéndice S30A.
☐ **Parte C** - Anulación de asignaciones de frecuencia en el Plan

APS30A/E/129

page/página 1

© I.T.U.

00000665

DATE LIMITE POUR LA RECEPTION DES COMMENTAIRES:
EXPIRY DATE FOR THE RECEIPT OF COMMENTS:
FECHA LÍMITE PARA LA RECEPCIÓN DE LOS COMENTARIOS:

21.04.2000

EN-TÊTES DES COLONIES

COLUMN HEADINGS

TÍTULOS DE LAS COLUMNAS

1. Station terrestre d'émission et station spatiale de réception

Col.1.1	Trays et identification du faisceau
Col.1.2	Fréquence assignée
Col.1.3	Bande de fréquences assignée (MHz)
Col.1.4	Date de mise en service (JJ/MM/AAAA)
Col.1.5	Désignation de l'émission
Col.1.6	Caractéristiques de modulation:
1.6a	type de modulation
1.6b	caractéristiques de préaccentuation
1.6c	norme de télévision
1.6d	caractéristiques de radiodiffusion sonore
1.6e	excursion de fréquence
1.6f	composition de la bande de base
1.6g	type de multiplexage des signaux image et son
1.6h	caractéristiques de la dispersion de l'énergie
1.6i	dans le cas d'une modulation numérique, débits effectif et transmis des bits/symboles

2. Station terrestre d'émission

Col.2.1	Identité de la station terrestre d'émission de liaison de connexion
Col.2.2	Pour une station terrestre de liaison de connexion spécifique, identité de cette station terrestre et coordonnées géographiques du lieu d'installation de l'antenne
Col.2.3	Zone de service de la liaison de connexion, identifiée par

- 2.3a un ensemble de vingt points de mesure de liaison de connexion au maximum,
- 2.3b un contour de zone de service à la surface de la Terre ou une zone de service définie par un angle d'élévation minimal en degrés

Col.2.4	Identité de la station spatiale associée avec laquelle la communication doit être établie
---------	---

Col.2.5 Caractéristique de puissance de l'émission:

- 2.5a pour chaque fréquence assignée:
- 2.5a1 puissance d'émission totale (dBW) dans la bande de fréquence assignée fournie à l'entrée de l'antenne
- 2.5a2 pour la bande 17,3 - 18,1 GHz, densité de puissance maximale moyenne, par Hz (dB(W/Hz)), délivrée à l'entrée de l'antenne, calculée sur les 1 MHz les plus défavorables
- 2.5a3 pour la bande 14,5 - 14,8 GHz, densité de puissance maximale moyenne, par Hz (dB(W/Hz)) délivrée à l'entrée de l'antenne calculée sur les 4 MHz les plus défavorables

1. Transmitting Earth Station and Receiving Space Station

Col.1.1	Country and beam identification
Col.1.2	Assigned frequency
Col.1.3	Assigned frequency band (MHz)
Col.1.4	Date of bringing into use (DD/MM/YYYY)
Col.1.5	Designation of emission
Col.1.6	Modulation characteristics:
1.6a	type of modulation
1.6b	pre-emphasis characteristics
1.6c	TV system
1.6d	sound-broadcasting characteristics
1.6e	frequency deviation
1.6f	composition of the baseband
1.6g	type of multiplexing of the video and sound signals
1.6h	energy dispersal characteristics
1.6i	in the case of a digital modulation, the effective and transmitted bits/symbol rates.

2. Transmitting earth station

Col.2.1	Identity of the transmitting feeder-link earth station
Col.2.2	For a specific feeder-link earth station, identity of the earth station and the geographical coordinates of the antenna site

Col.2.3 Feeder-link service area identified by

- 2.3a a set of a maximum of twenty feeder-link test points,
- 2.3b a service-area contour on the surface of the Earth or a service area defined by a minimum elevation angle in degrees.

Col.2.4	Identity of the associated space station with which communication is to be established
---------	--

Col.2.5 Power characteristics of the transmission:

- 2.5a for each assigned frequency:
- 2.5a1 total transmitting power (dBW) in the assigned frequency band supplied to the input of the antenna;
- 2.5a2 for the band 17,3 - 18,1 GHz, the maximum power density per Hz (dB(W/Hz)) supplied to the input of the antenna averaged over the worst 1 MHz band;
- 2.5a3 for the band 14,5 - 14,8 GHz, the maximum power density per Hz (dB(W/Hz)) supplied to the input of the antenna averaged over the worst 4 kHz band;

1. Estación terrestre transmisora y estación espacial receptora

Col.1.1	País e identificación del haz
Col.1.2	Frecuencia asignada
Col.1.3	Banda de frecuencias asignada (MHz)
Col.1.4	Fecha de puesta en servicio (DD/MM/AAAA)
Col.1.5	Designación de la emisión
Col.1.6	Características de modulación:
1.6a	tipo de modulación
1.6b	características de preacentuación
1.6c	sistema de televisión
1.6d	características de la radiodifusión sonora
1.6e	excursión de frecuencia
1.6f	composición de la banda de base
1.6g	tipo de multiplexación de las señales de imagen y sonido
1.6h	características de la dispersión de energía
1.6i	en caso de modulación digital, velocidad binaria y de símbolos efectiva y transmitida.

2. Estación terrestre transmisora

Col.2.1	Identidad de la estación transmisora de enlace de conexión
Col.2.2	Para una estación terrestre de enlace de conexión específica, identifíquese la identidad de la estación terrestre y las coordenadas geográficas

Col.2.3 Zona de servicio del enlace de conexión para una estación terrestre de enlace de conexión identificada por:

- 2.3a un conjunto de veinte puntos de prueba como máximo
- 2.3b un contorno de zona de servicio en la superficie de la Tierra o una zona de servicio definida por un ángulo de elevación mínimo, en grados.

Col.2.4	Identidad de la estación espacial asociada con la que ha de establecerse comunicación
---------	---

Col.2.5 Características de potencia de la transmisión:

- 2.5a para cada frecuencia asignada
- 2.5a1 potencia de transmisión (dBW) total, en la banda de frecuencias asignada, suministrada a la entrada de la antena;
- 2.5a2 para la banda 17,3 - 18,1 GHz, densidad máxima de potencia por Hz (dB(W/Hz)) suministrada a la entrada de la antena, promediada en la banda de 1 MHz más desfavorable;
- 2.5a3 para la banda 14,5 - 14,8 GHz, densidad máxima de potencia por Hz (dB(W/Hz)) suministrada a la entrada de la antena, promediada en la banda de 4 kHz más desfavorable;

APS30A/E/129

page/página 3

00000667

EN-TÊTES DES COLONNES

- 2.5a4 pour la bande 17,3 - 17,8 GHz, densité de puissance maximale moyenne par Hz (dB(W/Hz)) dérivée à l'entrée de l'antenne, calculée pour la totalité de la bande RF (24 MHz pour la Région 2 ou 27 MHz pour les Régions 1 et 3)
- 2.5b Renseignements complémentaires requis en cas d'une régulation de puissance :
- gamma, exprimée en dB, au-dessus de la puissance d'émission employée indiquée dans la colonne 2.5a

Col. 2.6

- Caractéristiques de l'antenne d'émission de la station terrestre:
- 2.6a diamètre de l'antenne (mètres)
- 2.6b gain de l'antenne dans la direction du rayonnement maximal, par rapport à une antenne isotrope (dBi)
- 2.6c ouverture à mi-puissance du faisceau, en degrés
- 2.6d diagramme de rayonnement mesuré de l'antenne ou diagramme de rayonnement de référence à utiliser aux fins de coordination;
- 2.6e type de polarisation
- 2.6f sens de polarisation et, dans le cas d'une polarisation rectiligne, angle (en degrés) mesuré dans le sens trigonométrique dans un plan normal à l'axe du faisceau depuis le plan équatorial jusqu'au vecteur électrique de l'onde, tel qu'il est vu depuis le satellite dans la direction de l'axe ou du point de visée nominal, défini dans les colonnes 3.4a ou 3.4f
- 2.6g angle d'élévation par rapport à l'horizon en degrés et gain d'antenne dans la direction de l'horizon pour chaque azimut autour de la station terrestre
- 2.6h altitude de l'antenne au-dessus du niveau moyen de la mer (en mètres)
- 2.6i angle d'élévation minimal (en degrés)

Col. 2.7

Col. 2.8

Col. 2.9

Col. 2.10

Col. 2.11

- Horario normal de fonctionnement (UTC)
- Coordination
- Accords
- Autres renseignements
- Administration ou entité exploitante

3.

- Station spatiale de réception
- Col. 3.1 Position orbitale
- Col. 3.2 Identité de la station spatiale
- Col. 3.3 Classe de la station
- Col. 3.4 Caractéristiques de l'antenne de réception de la station spatiale:
- 3.4a1 gain copolaire de l'antenne dans la direction du rayonnement maximal, par rapport à une antenne isotrope (dBi)
- 3.4a2 gain contrapolaire de l'antenne dans la direction du rayonnement maximal, par rapport à une antenne isotrope (dBi) dans le cas d'un faisceau de forme autre qu'elliptique
- 3.4b précision de pointage (degrés)

COLUMN HEADINGS

- 2.5a4 for the band 17.3 - 17.8 GHz, the maximum power density per Hz (dB(W/Hz)) supplied to the input of the antenna averaged over the total RF bandwidth (24 MHz for Region 2 or 27 MHz for Regions 1 and 3).
- 2.5b Additional information required if power control is used :
- gamma, expressed in dB, above the transmitting power used in 2.5a

Col. 2.6

- Earth station transmitting antenna characteristics:
- 2.6a antenna diameter (metres)
- 2.6b gain of the antenna in the direction of maximum radiation referred to an isotropic radiator (dBi)
- 2.6c half-power beamwidth in degrees
- 2.6d measured radiation diagram of the antenna, or reference radiation diagram to be used for coordination;
- 2.6e type of polarization
- 2.6f sense of polarization, and, in the case of a linear polarization, the angle (in degrees) measured counter-clockwise in a plane normal to the beam axis from the equatorial plane to the electric vector of the wave as seen from the satellite in the direction of the nominal bore-sight or aim point as defined under columns 3.4a or 3.4f
- 2.6g horizon elevation angle in degrees and the antenna gain in the direction of the horizon for each azimuth around the earth station
- 2.6h altitude of the antenna above mean sea level (in metres)
- 2.6i minimum elevation angle (in degrees)

Col. 2.7

Col. 2.8

Col. 2.9

Col. 2.10

Col. 2.11

- Regular hours of operation (UTC)
- Coordination
- Agreements
- Other information
- Operating administration or agency

3.

- Receiving space station
- Col. 3.1 Orbital position
- Col. 3.2 Identity of the space station
- Col. 3.3 Class of station
- Col. 3.4 Space station receiving antenna characteristics:
- 3.4a1 co-polar gain of the antenna in the direction of maximum radiation referred to an isotropic radiator (dBi)
- 3.4a2 cross-polar gain of the antenna in the direction of maximum radiation referred to an isotropic radiator (dBi) in the case of a beam of other than elliptical shape
- 3.4b pointing accuracy (degrees)

TÍTULOS DE LAS COLUMNAS

- 2.5a4 para la banda 17,3 - 17,8 GHz, densidad máxima de potencia por Hz (dB(W/Hz)) suministrada a la entrada de la antena, promediada en la anchura de banda de RF total (24 MHz para la Región 2 ó 27 MHz para las Regiones 1 y 3).
- 2.5b información adicional requerida si se utiliza control de potencia: gamma, expresada en dB, por encima de la potencia de transmisión utilizada en la columna 2.5a

Col. 2.6

- Características de la antena transmisora de la estación terrestre
- 2.6a diámetro de la antena (metros)
- 2.6b ganancia de la antena con relación a un radiador isotrópico en la dirección de radiación máxima (dBi)
- 2.6c abertura del haz a potencia mitad en grados
- 2.6d diagrama de radiación medido de la antena o diagrama de radiación de referencia que se utilizará para la coordinación;
- 2.6e tipo de polarización
- 2.6f sentido de la polarización y, en el caso de polarización lineal, el ángulo (en grados) medido en sentido contrario a las agujas del reloj en un plano normal al eje del haz entre el plano ecuatorial y el vector eléctrico de las ondas vista desde el satélite en el sentido de la puntería nominal que se define en las columnas 3.4a o 3.4f
- 2.6g ángulo de elevación del horizonte, en grados, y ganancia de antena en dirección al horizonte para cada acimut en torno a la estación terrestre;
- 2.6h altitud de la antena sobre el nivel medio del mar (en metros)
- 2.6i ángulo mínimo de elevación (en grados)

Col. 2.7

Col. 2.8

Col. 2.9

Col. 2.10

Col. 2.11

- Horario normal de funcionamiento (UTC)
- Coordinación
- Acuerdos
- Otras informaciones
- Administración o empresa explotadora de la estación

3.

- Estación espacial receptora
- Col. 3.1 Posición orbital
- Col. 3.2 Identidad de la estación espacial
- Col. 3.3 Clase de estación
- Col. 3.4 Características de la antena de la estación espacial receptora:
- 3.4a1 ganancia copolar de la antena en la dirección de radiación máxima con relación a un radiador isotrópico (dBi)
- 3.4a2 ganancia contrapolar de la antena en la dirección de la radiación máxima con relación a un radiador isotrópico (dBi), en el caso de un haz no elíptico
- 3.4b precisión de puntería (grados);

EN-TÊTES DES COLONNES

3.4c	type de polarisation
3.4d	sens de la polarisation et, dans le cas d'une polarisation rectiligne, angle (en degrés) mesuré dans le sens trigonométrique dans un plan normal à l'axe du faisceau depuis le plan équatorial jusqu'au vecteur électrique de l'onde, tel qu'il est vu depuis le satellite dans la direction de l'axe ou du point de visée nominal définis dans les colonnes 3.4 e) ou 3.4 f) ci-dessous;
3.4e	pour les faisceaux elliptiques:
3.4e1	diagrammes de rayonnement copolaire et contrapolaire
3.4e2	précision de rotation (degrés);
3.4e3	orientation (degrés);
3.4e4	grand axe (degrés) à l'ouverture à mi-puissance du faisceau;
3.4e5	petit axe (degrés) à l'ouverture à mi-puissance du faisceau;
3.4e6	intersection nominale de l'axe du faisceau de l'antenne avec la Terre (longitude et latitude de visée);
3.4f	pour des faisceaux de forme autre qu'elliptique
3.4f1	contours de gain copolaire
3.4f2	contours de gain contrapolaire
3.4f3	équation numérique ou tableau fournissant les renseignements nécessaires pour permettre de tracer les contours de gain
3.4f4	intersection nominale de l'axe du faisceau de l'antenne avec la Terre (axe ou point de visée, longitude et latitude)
3.4g	pour une assignation dans les bandes 14,5 - 14,8 GHz ou 17,7 - 18,1 GHz, gain isotrope dans la direction des parties de l'orbite du satellite géostationnaire qui ne sont pas occultées par la Terre.
Col. 3.5	Température de bruit du système de réception rapportée à la sortie de l'antenne (kelvins)
Col. 3.6	Précision de maintien en position (degrés)
Col. 3.7	Horaire normal de fonctionnement (UTC)
Col. 3.8	Coordination
Col. 3.9	Accords
Col. 3.10	Autres renseignements
Col. 3.11	Administration ou entité exploitante
Col. 3.12	Gamme de la commande automatique de gain
4.	Lien entre les fréquences Terre vers espace et espace vers Terre dans le réseau dans le cas de la Région 2
5.	Description du ou des groupe(s) requis dans le cas d'émissions non simultanées.

COLUMN HEADINGS

3.4c	type of polarization
3.4d	sense of polarization, and, in the case of a linear polarization, the angle (in degrees) measured counter-clockwise in a plane normal to the beam axis from the equatorial plane to the electric vector of the wave as seen from the satellite in the direction of the normal boresight or aim point as defined under columns 3.4 e) or 3.4f) below;
3.4e	for elliptical beams:
3.4e1	co-polar and cross-polar radiation pattern
3.4e2	rotation accuracy (degrees)
3.4e3	orientation (degrees)
3.4e4	major axis (degrees) at the half-power beamwidth
3.4e5	minor axis (degrees) at the half-power beamwidth
3.4e6	nominal intersection of the antenna beam axis with the Earth (boresight longitude and latitude)
3.4f	for beams of other than elliptical shape
3.4f1	co-polar gain contours
3.4f2	cross-polar gain contours
3.4f3	numerical equation or table providing the necessary information to allow the gain contours to be plotted
3.4f4	nominal intersection of the antenna beam axis with the Earth (boresight or aim point, longitude and latitude)
3.4g	for an assignment in the bands 14.5 - 14.8 GHz or 17.7 - 18.1 GHz, the isotropic gain in the direction of those parts of the geostationary-satellite orbit which are not obstructed by the Earth.
Col. 3.5	Receiver system noise temperature referred to the output of the antenna (kelvins)
Col. 3.6	Station-keeping accuracy (degrees)
Col. 3.7	Regular hours of operation (UTC)
Col. 3.8	Coordination
Col. 3.9	Agreements
Col. 3.10	Other information
Col. 3.11	Operating administration or agency
Col. 3.12	Range of automatic gain control
4.	Connection between Earth-to-space and space-to-Earth frequencies in the network in the case of Region 2.
5.	Description of the group(s) required in the case of non-simultaneous emissions.

TÍTULOS DE LAS COLUMNAS

3.4c	tipo de polarización;
3.4d	sentido de la polarización y, en el caso de polarización lineal, ángulo (en grados) medido en el sentido contrario al de los agujeros del reloj en un plano normal al eje del haz entre el plano ecuatorial y el vector eléctrico de la onda visto desde el satélite en el sentido de la puntería nominal que se define definido en las columnas 3.4 e) ó 3.4 f);
3.4e	para haces elípticos:
3.4e1	diagramas de radiación copolar y contrapolar;
3.4e2	precisión de rotación (en grados);
3.4e3	orientación (en grados);
3.4e4	eje mayor (en grados) para la abertura del haz a potencia mitad;
3.4e5	eje menor (en grados) para la abertura del haz a potencia mitad
3.4e6	intersección nominal del eje del haz de la antena con la Tierra (longitud y latitud de la referencia de puntería);
3.4f	para haces de forma distinta de la elíptica
3.4f1	contornos de ganancia copolar
3.4f2	contornos de ganancia contrapolar
3.4f3	un ecuación numérica o un cuadro con la información suficiente para trazar los contornos de ganancia
3.4f4	intersección nominal del eje del haz de la antena con la Tierra (longitud y latitud de la referencia de puntería)
3.4g	para una asignación en las bandas 14,5 - 14,8 GHz o 17,7 - 18,1 GHz, ganancia isotrópica estimada en la dirección de aquellas partes de la órbita de los satélites geoestacionarios que no estén ocultas por la Tierra
Col. 3.5	Temperatura de ruido del sistema receptor referida a la salida de la antena (kelvins).
Col. 3.6	Precisión del mantenimiento en posición (grados).
Col. 3.7	Horario normal de funcionamiento (UTC).
Col. 3.8	Coordinación.
Col. 3.9	Acuerdos.
Col. 3.10	Otras informaciones.
Col. 3.11	Administración u organismos de explotación de la estación.
Col. 3.12	Gama de control automático de ganancia
4.	Conexiones entre las frecuencias Tierra-espacio y espacio-Tierra de la red, en el caso de la Región 2.
5.	Descripción del grupo o grupos requeridos, en el caso de emisiones no simultáneas.

APS30A/E/129

page/página 5

69300000

CARACTERISTIQUES D'UNE MODIFICATION PROPOSEE DU PLAN (Annexe 2 de l'appendice S30A (CMR-97))
CHARACTERISTICS OF A PROPOSED MODIFICATION TO THE PLAN (Annex 2 to Appendix S30A (WRC-97))
CARACTERISTICAS DE UNA PROPUESTA DE MODIFICACION DEL PLAN (Anexo 2 al apéndice S30A (CMR-97))

PARTIE A/PART A/PARTE A

1.1	1.2	1.3	1.4	1.5
MEX Nouvelles assignments New assignments Nuevas asignaciones Remplacer le faisceau du Plan Replace Plan Beam Sustituyen el haz del Plan MEX01NTE	1-32 Fréquences assignées conformément au Tableau 2 de l'article 9 de l'appendice S30A Assigned frequencies in accordance with Appendix S30A, Article 9, Table 2 Frecuencias asignadas de conformidad con el Cuadro 2 del artículo 9 del apéndice S30A	24	MEX-TDH1A: 01.06.98 MEX-TDH1B: 01.09.98	24M0G7W-

1.6								
a	b	c	d	e	f	g	h	i
MDP-4/QPSK/MDPQ	—	Vidéo numérique multiplexée Multiplexed digital video Video digital multiplexado	Audio numérique multiplexé Multiplexed digital audio Audio digital multiplexado	—	Canaux vidéo, audio et données numériques multiplexés Multiplexed digital video audio and data channels Video y audio digitales y canales de datos multiplexados	MRT/TDM/MDT	—	Transmis/TransmittedTransmitida: 39.0 Mb/s/s

2.1	2.3a		2.3b	2.4	2.5a			2.5 b	2.6		
	Long. (°)	Lat. (°)			1	2	4		a	b	c
Liaisons de connexion types	123.07 W	49.27 N	Voir/See/Véanse Figs.1-2	MEX-TDH1A et/and/y MEX-TDH1B	30	-42.9	-43.8	5	5	57.2	0.25
	75.42 W	45.25 N									
	75.07 W	39.57 N									
Typical Feederlinks	81.23 W	28.32 N									
	119.45 W	36.45 N									
	97.30 W	25.53 N									
Enlaces de conexión típicos	117.01 W	32.32 N									
	103.20 W	20.40 N									
	96.43 W	17.03 N									
	89.37 W	20.58 N									

2.6						2.7	2.8
d	e	f	g	h	i		
En conformité avec l'appendice S30A, annexe 3, section 4.4.2, fig. 6	Circulaire/Circular	Canaux Impairs/Odd channels/Canales Impares: dextrogyre/right-hand/ dextrógira	0	0	15	24	Voir/See/Véanse Annexe/Annex/Anexo 1
In conformity with Appendix S30A, Annex 3, Section 4.4.2, Fig. 6		Canaux pairs/Even channels/Canales pares: lévogyre/left-hand/levógira					
De conformidad con el apéndice S30A, anexo 3, sección 4.4.2, fig. 6							

2.11	3.1	3.2	3.3	3.4a1	3.4a2	3.4b	3.4c	3.4d	3.411
Secretaría de Comunicaciones y Transportes Dirección General de Política de telecomunicaciones Dirección de Asuntos Internacionales 03020 México D.F./México	77.2°W e/and/y 76.8°W	MEX-TDH1A e/and/y MEX-TDH1B	EC	33.0	0.0	0.1	Circularre/Circular	Canaux Impairs/Odd channels/Canales impares: dextrogyre/right-hand/ dextróglra Canaux pairs/Even channels/Canales pares: lévogyre/left-hand/levóglra	Voir/See/Véanse Figs.3-4

3.412	3.414	3.4g	3.5	3.6	3.7	3.8	3.11	3.12	4	5
Voir/See/Véanse Figs.5-6	98.8°W, 32.75°N	—	900	± 0.1	24	Voir/See/Véase Annexo/Annex/Anexo 1	Secretaría de Comunicaciones y Transportes Dirección General de Política de telecomunicaciones Dirección de Asuntos Internacionales 03020 México D.F./México	15 dB	Connexion aux mêmes canaux de liaison descendante Connection to the same down link channels Conexión a los mismos canales de enlace descendente	Groupés avec le faisceau du Plan Grouped with Plan beam Agrupado con el haz del Plan MEX01NTE

Annex/Annex/Anexo 1

Les Administrations dont la liste est donnée dans les tableaux ci-dessous ont été identifiées comme étant affectées au titre des dispositions 4.2.3.1, 4.2.3.2, 4.2.3.3 et 4.2.3.4 de l'appendice S30A

The Administrations shown in the tables below have been identified as affected under provisions 4.2.3.1, 4.2.3.2, 4.2.3.3 and 4.2.3.4 of Appendix S30A

Figuran en los cuadros abajo las Administraciones afectadas con arreglo a las disposiciones 4.2.3.1, 4.2.3.2, 4.2.3.3 y 4.2.3.4 del apéndice S30.

APS30A, ART.4 4.2.3.1	Adm.	Falsceau/Beam/Haz	Canaux/Channels/Canales
	CAN	CAN01605	16
	CAN	CAN03605	17
	CAN	CANBSS1A	1, 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31
	CAN	CANBSS1B	2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32
	JMC	CRBBAH01	2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32
	JMC	CRBBLZ01	2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32
	CUB	CUB00001	3, 7, 11, 15, 19, 23, 27, 31
	USA	USABSS1	2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30
	USA	USABSS2	1, 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31
	USA	USABSS2A	1, 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31

	Adm.
APS30A ART. 4, 4.2.3.2	AUCUNE/NONE/NINGUNA
APS30A ART. 4, 4.2.3.3	BAH, CAN, USA
APS30A ART. 4, 4.2.3.4	AUCUNE/NONE/NINGUNA

APS30A/E/129

page/página 8

00000673

Note du Bureau des radiocommunications

1. Note relative à l'identification des assignations dont l'administration notificatrice est responsable

Lorsqu'une administration notificatrice agit en son nom propre, et non au nom d'un groupe d'administrations nommément désignées, il faut considérer que chaque fois que ses propres assignations sont citées dans les Sections spéciales APS30/E/ et APS30A/E/ au titre des paragraphes 4.3.1.1 ou 4.3.3.1 de l'appendice S30 et 4.2.1.1 ou 4.2.3.1 de l'appendice S30A comme susceptibles d'être affectées, elles le sont pour information seulement. La responsabilité de la coordination entre les assignations concernées et les assignations proposées dans la présente Section spéciale est une question interne qui incombe à l'administration notificatrice.

De plus, de même que dans le cas visé à l'article S9.1.1 (CMR-95), dans les cas de notifications présentées au nom d'un groupe d'administrations nommément désignées, tous les membres de ce groupe gardent le droit de répondre en ce qui concerne leurs propres assignations, leurs propres services ou leur propre territoire.

2. Note relative à l'application du concept de groupement

L'application aux Plans des appendices S30 et S30A du concept de groupement est exposée dans les Règles de procédure relatives aux paragraphes 4.3.1.1 et 4.2.1.1 desdits appendices. Selon ce concept, "pour le calcul du brouillage causé par des assignations appartenant à un groupe à des assignations ne faisant pas partie du même groupe, seule la contribution de brouillage la plus préjudiciable de ce groupe doit être prise en considération".

En conséquence, les administrations affectées qui ont omis de communiquer leurs observations dans le délai réglementaire de quatre mois risquent de ne plus être identifiées comme étant affectées par des réseaux qui auront été ultérieurement groupés avec le réseau pour lequel elles n'ont pas fourni d'observations (en cas de groupement de plusieurs réseaux/faisceaux sur une seule position orbitale, ou sur plusieurs positions orbitales différentes).

Ce concept de groupement tel qu'il est appliqué actuellement, du point de vue de l'identification des administrations affectées, a été présenté à la CMR-97. Celle-ci n'a pas été en mesure de se prononcer sur la question, en raison de son ordre du jour chargé et du peu de temps dont elle disposait. Voir les Règles de procédure relatives respectivement aux paragraphes 4.3.1.1 et 4.2.1.1 des appendices S30 et S30A.

La demande de modification en question vise à remplacer les assignations/inscriptions de l'administration notificatrice correspondant au(x) faisceau(x) indiqués dans la colonne 1 de la Section spéciale pertinente qui figurent actuellement dans le(s) Plan(s) pour les Régions 1 et 3 ou pour la Région 2, selon le cas. En conséquence, ces assignations/inscriptions seront supprimées du ou des Plans, une fois que la demande de modification sera inscrite dans le ou les Plans correspondants et mise en oeuvre.

3. Note relative aux algorithmes utilisés par le Bureau au titre du paragraphe 4.2.3.1 de l'appendice S30A

Dans son analyse de compatibilité visant à identifier les administrations affectées au titre du paragraphe 4.2.3.1 de l'appendice S30A, le Bureau des radiocommunications a utilisé la version 1.422 du logiciel MSPACEG. Pour traiter les assignations caractérisées par une modulation numérique, des largeurs de bande et des fréquences ne correspondant pas à celles des sections 3.5.1 et 3.8 de l'annexe 5 de l'appendice S30, on a utilisé dans la présente version, aux fins de l'application des sections 3.3 et 1.7 de l'annexe 3 de l'appendice S30A, l'algorithme décrit dans la Recommandation UIT-R BO.1293 et la méthode fondée sur le cas le plus défavorable adoptée par le RRB à sa 12ème réunion (20-24 avril 1998). De même, pour la polarisation rectiligne, on a utilisé la Recommandation UIT-R BO.1212, en application de la section 3.9 de l'annexe 3 de l'appendice S30A, moyennant certaines corrections de formules pour tenir compte de conditions indéterminées au sens mathématique du terme (par exemple la division par zéro).

Radiocommunication Bureau Note

1. Note relating to identification of assignments for which the notifying administration is responsible

Where a notifying administration is acting on its own behalf, and not on behalf of a group of named administrations, it should be understood that whenever its own assignments are identified as being potentially affected in APS30/E/ and APS30A/E/ Special Sections under paragraphs 4.3.1.1 or 4.3.3.1 of Appendix S30 and 4.2.1.1 or 4.2.3.1 of Appendix S30A, this identification is provided only for information. Responsibility for co-ordination between such assignments and the proposed assignments is an internal matter for the notifying administration. Furthermore, analogous to provision Article S9.1.1(WRC-95), in cases involving submissions on behalf of a group of named administrations all members of the group of named administrations retain the right to respond in respect of their own assignments, services, or territory.

2. Note Relating to application of the grouping concept

Application of the grouping concept to the Appendices S30 and S30A Plans is explained in the Rules of Procedure relating to paragraphs 4.3.1.1 and 4.2.1.1 of Appendices S30 and S30A. Based on this concept for the interference calculation from assignments belonging to a group into assignments that are not part of the same group, only the worst interference contribution from that group is to be taken into consideration.

Consequently those affected administrations which failed to notify their comments within the four month regulatory period might no longer be identified as affected by subsequent networks grouped with the network they did not comment upon (when several networks/beams are grouped at either one orbital position or at several different orbital positions).

This concept of grouping as it is currently applied, from the viewpoint of the identification of affected administrations, was reported to WRC-97. Due to its heavy workload and the limited time available, the Conference was not able to take any decision in this regard. See Rules of Procedure relating to paragraphs 4.3.1.1 and 4.2.1.1 of Appendices S30 and S30A respectively.

The subject request for modification replaces the assignments/entries of the notifying Administration corresponding to the beam(s) indicated under Column 1 of the relevant Special Section which are currently included in the Regions 1 and 3 or Region 2 Plan(s) according to the case. As a consequence these assignments/entries will be deleted from the Plan(s) once the request for modification is entered into the corresponding Plan(s) and brought into use.

3. Note Relating to the algorithms used by the Bureau under paragraph 4.2.3.1 of Appendix S30A

In its compatibility analysis to identify affected administrations under paragraph 4.2.3.1 of Appendix S30A, the Radiocommunication Bureau has used version 1.422 of the MSPAGE software. To deal with assignments having digital modulation, bandwidths and frequencies that do not correspond to those of sections 3.5.1 and 3.8 of Annex 5 to Appendix S30, in the application of sections 3.3 and 1.7 of Annex 3 to Appendix S30A, the algorithm described in Recommendation ITU-R BO.1293 and the worst case approach adopted by RRB at its 12th meeting (20-24 April 1998) were incorporated in this version. As for linear polarization, in application of section 3.8 of Annex 3 to Appendix S30A, Rec. ITU-R. BO.1212 was used with the required adjustments to some formulas to deal with mathematically indeterminate conditions (e.g. division by zero).

Nota de la Oficina de Radiocomunicaciones

1. Nota relacionada con la identificación de las asignaciones de que es responsable la administración notificante.

Cuando una administración notificante actúe en nombre propio y no en nombre de un grupo de administraciones designadas, se entenderá que cuando sus propias asignaciones están identificadas como potencialmente afectadas en las Secciones Especiales APS30/E/ y APS30A/E/ con arreglo a los párrafos 4.3.1.1 o 4.3.3.1 del apéndice S30 y 4.2.1.1 o 4.2.3.1 del apéndice S30A, esta identificación se efectúa solamente a efectos informativos. La responsabilidad de la coordinación entre tales asignaciones y las asignaciones propuestas en esta Sección Especial es un asunto interno de la administración notificante.

Además, por analogía con la disposición del artículo S9.1.1 (CMR-95), cuando se presenten notificaciones en nombre de un grupo de administraciones designadas, todos los miembros de este grupo conservan el derecho a responder en relación con sus propias asignaciones, sus propios servicios o su propio territorio.

2. Nota relativa a la aplicación del concepto de agrupación

La aplicación del concepto de agrupación a los Planes de los apéndices S30 y S30A se explica en las Reglas de Procedimiento relativas a los párrafos 4.3.1.1 y 4.2.1.1 de dichos apéndices. El concepto de agrupación implica que, al calcular la interferencia producida por asignaciones que pertenecen a un grupo a asignaciones que no forman parte del mismo grupo, sólo se debe tomar en consideración la fuente interferente más desfavorable causada por ese grupo.

En consecuencia, las administraciones afectadas que no lo notificaron en el plazo reglamentario de cuatro meses no podrán seguir siendo consideradas como afectadas por otras redes agrupadas con la red con respecto a la cual no enviaron comentarios (cuando varias redes/haces están agrupados en una posición orbital o en varias posiciones orbitales diferentes).

La CMR-97 fue informada de la aplicación actual de este concepto de agrupación, desde la perspectiva de la identificación de las administraciones afectadas. Debido a su enorme volumen de trabajo y a la falta de tiempo, la Conferencia no pudo tomar ninguna decisión al respecto. Véanse las reglas de procedimiento relativas a los puntos 4.3.1.1 y 4.2.1.1 de los apéndices S30 y S30A respectivamente.

La petición de modificación sustituya a las asignaciones/entradas de la administración notificante correspondientes al (a los) haz (haces) indicado(s) en la columna de la Sección Especial pertinente actualmente incluidas en los Planes de las Regiones 1 y 3 o de la Región 2, según el caso. En consecuencia, estas asignaciones/entradas se suprimirán del (de los) Plan(es) una vez que la petición de modificación se haya incluido en el (los) Plan(es) correspondiente(s) y se haya puesto en uso.

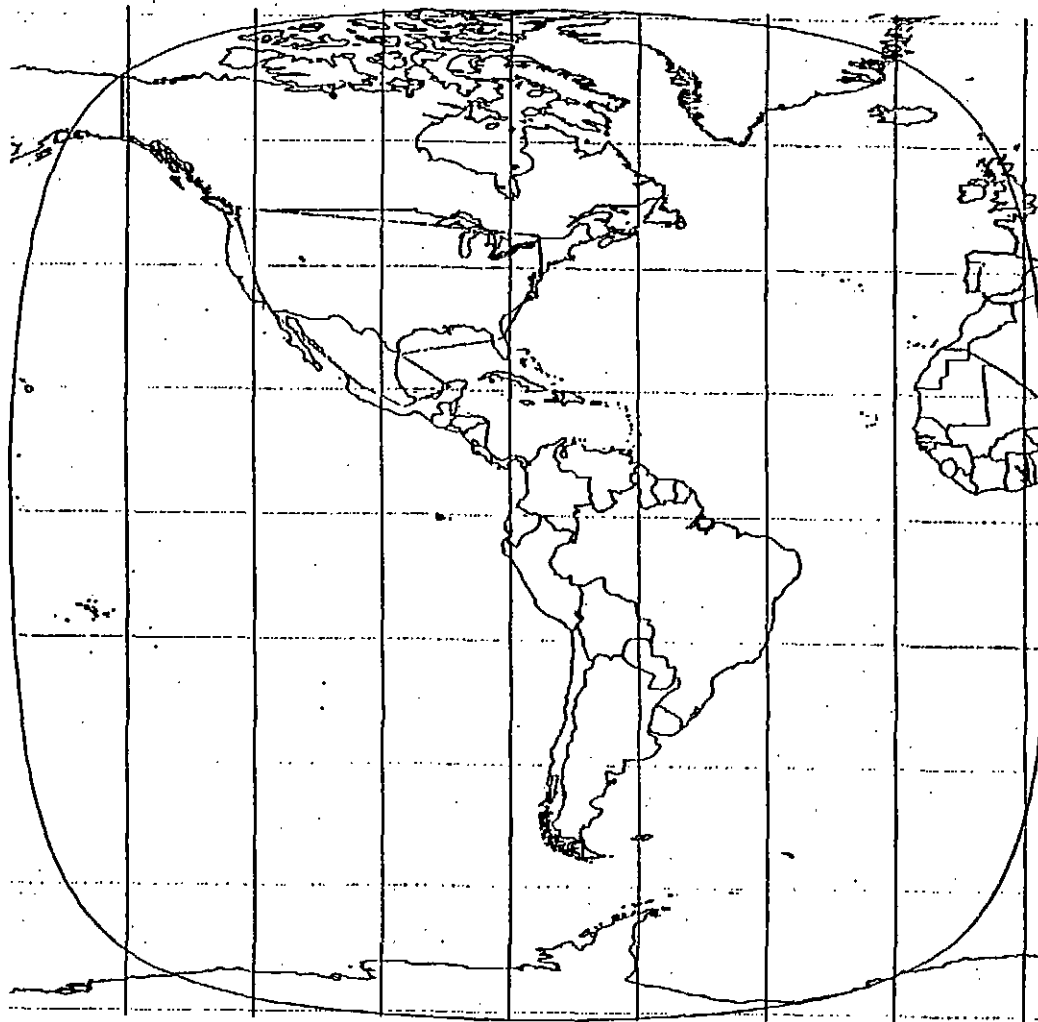
3. Nota relativa a los algoritmos utilizados por la Oficina según el párrafo 4.2.3.1 al apéndice S30A

En sus análisis de compatibilidad para identificar las administraciones afectadas según el párrafo 4.2.3.1 del apéndice S30A, la Oficina de Radiocomunicaciones ha utilizado la versión 1.422 del programa MSPACEG. Para tratar las asignaciones que tienen modulación digital, anchuras de banda y frecuencias que no corresponden a las de las secciones 3.5.1 y 3.8 del anexo 5 al apéndice S30, en aplicación de las secciones 3.3 y 1.7 del anexo 3 al apéndice S30A, se incorporó en esta versión el algoritmo que describe la Recomendación UIT-R BO.1293 y el enfoque de caso más desfavorable adoptado por la RRB en su 12ª reunión (20-24 de abril de 1998). En cuanto a la polarización lineal, en aplicación de la sección 3.9 del anexo 3 al apéndice S30A, se utilizó la Recomendación UIT-R BO.1212 con los ajustes necesarios en algunas fórmulas a fin de tratar condiciones matemáticas indeterminantes (por ejemplo, la división por cero).

Figura 1

Zone de service
Service area
Zona de servicio

MEX-TDH1A



APS30A/E/129

page/página 13

00000677

Figure/Figura 2

**Zona de service
Service area
Zona de servicio**

MEX-TDH1B

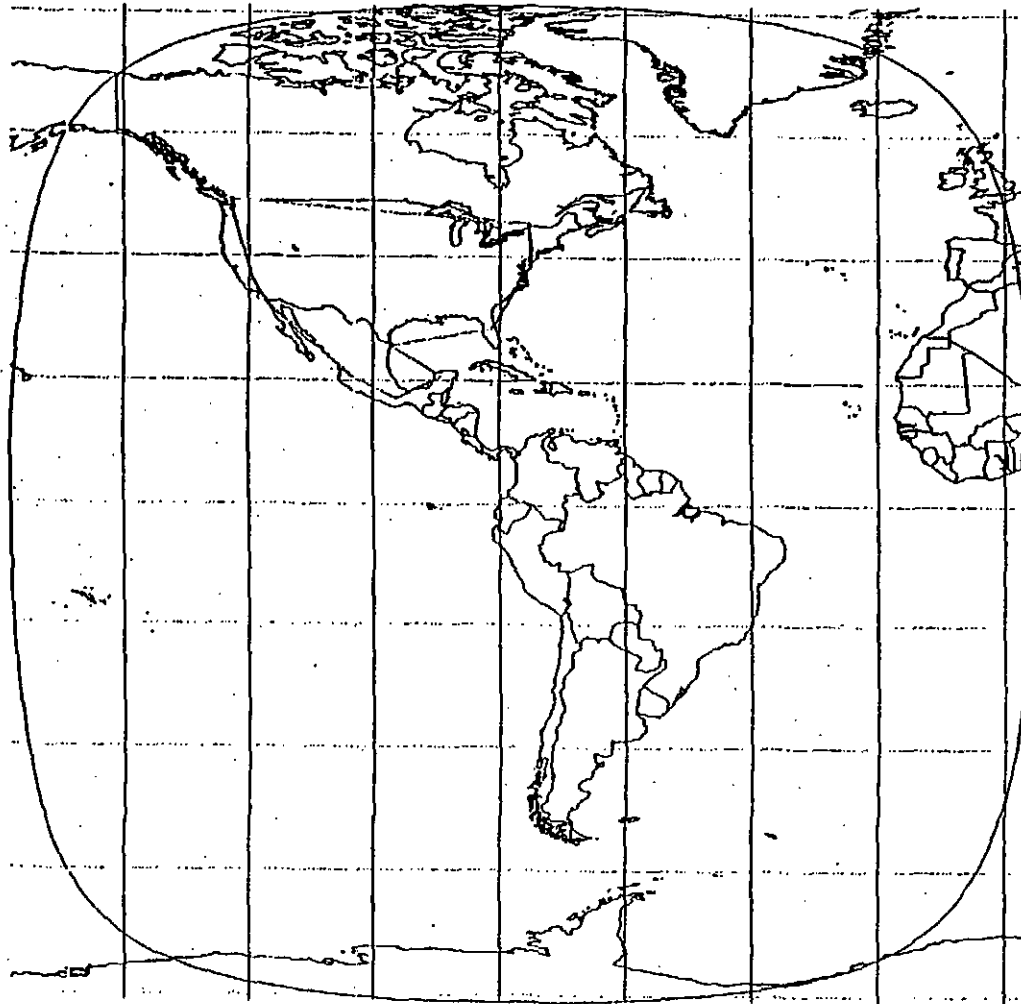
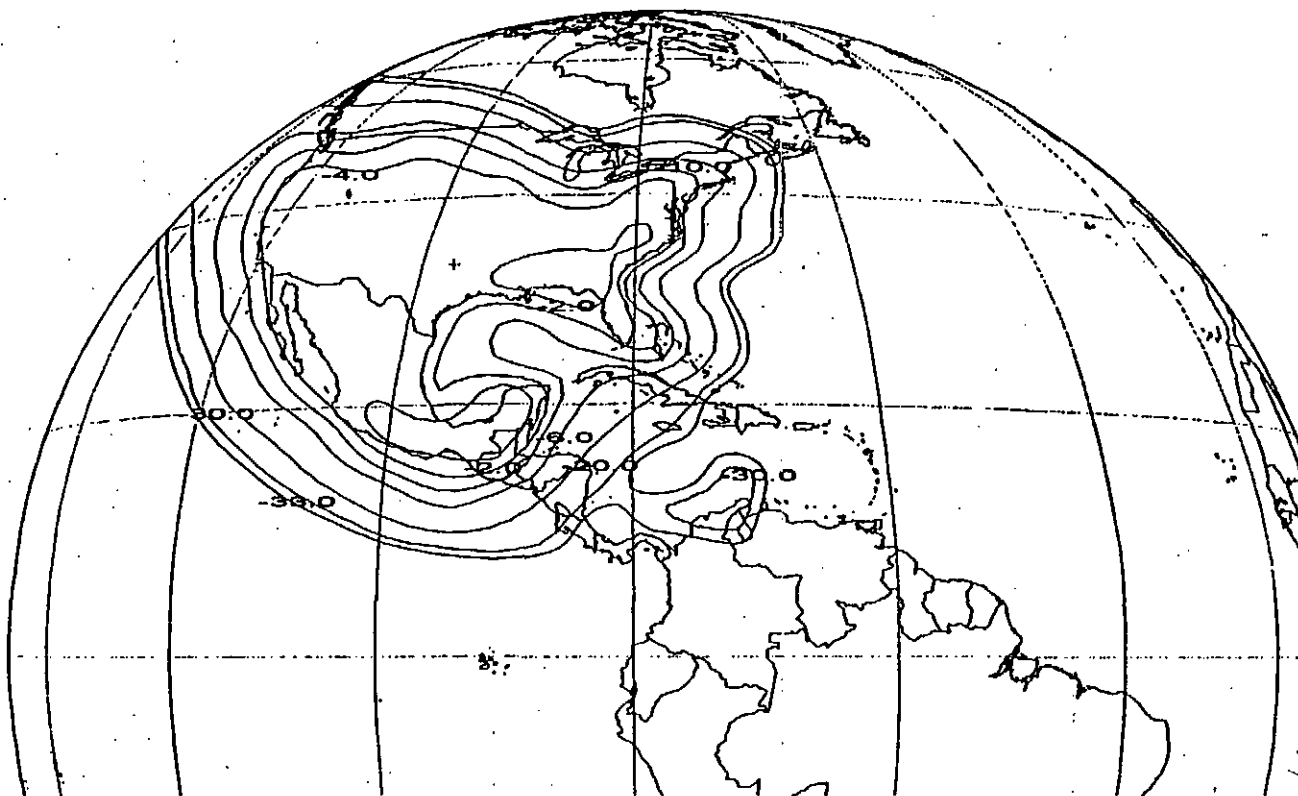


Diagramme de rayonnement copolaire de l'antenne
Co-polar antenna radiation diagram
Diagrama de radiación copolar de la antena

MEX-TDH1A



APS30A/E/129

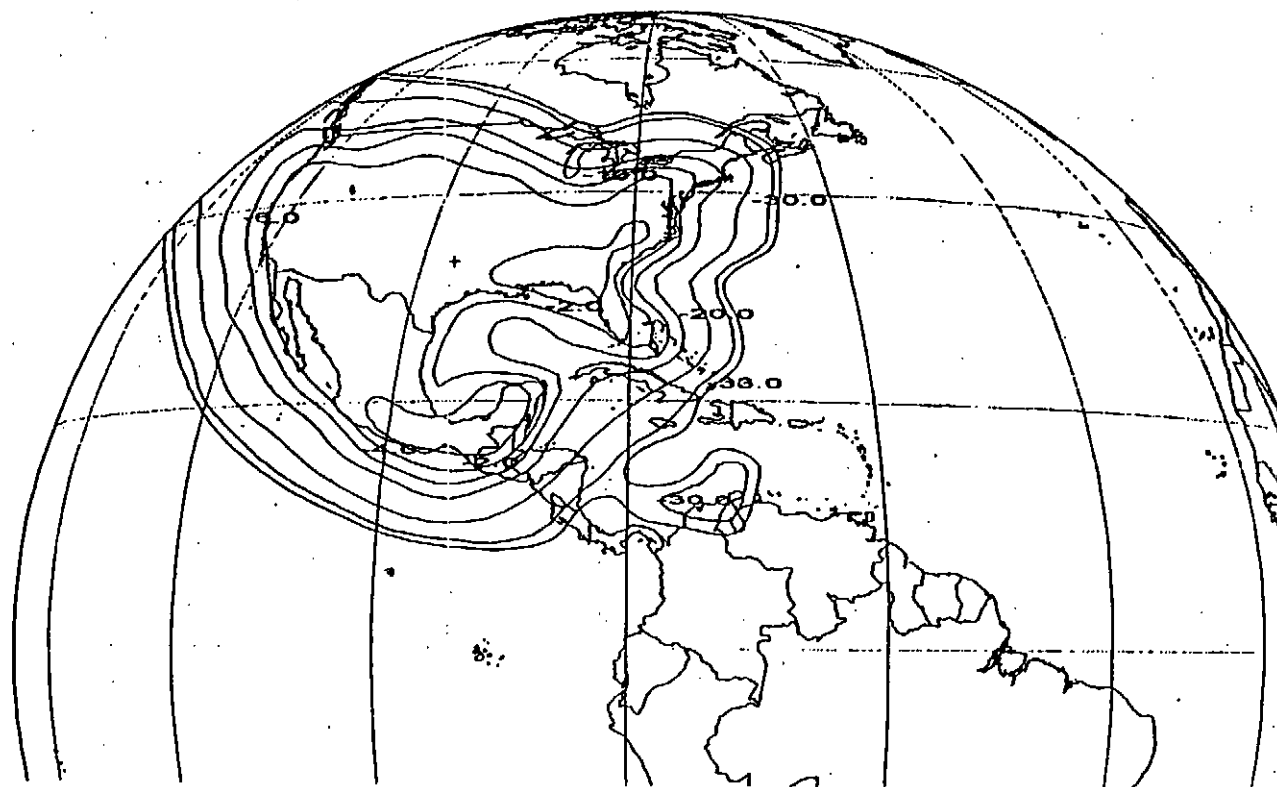
page/página 15

00000679

Figure/Figura 4

Diagramme de rayonnement copolaire de l'antenne
Co-polar antenna radiation diagram
Diagrama de radiación copolar de la antena

MEX-TDH1B



APS30A/E/129

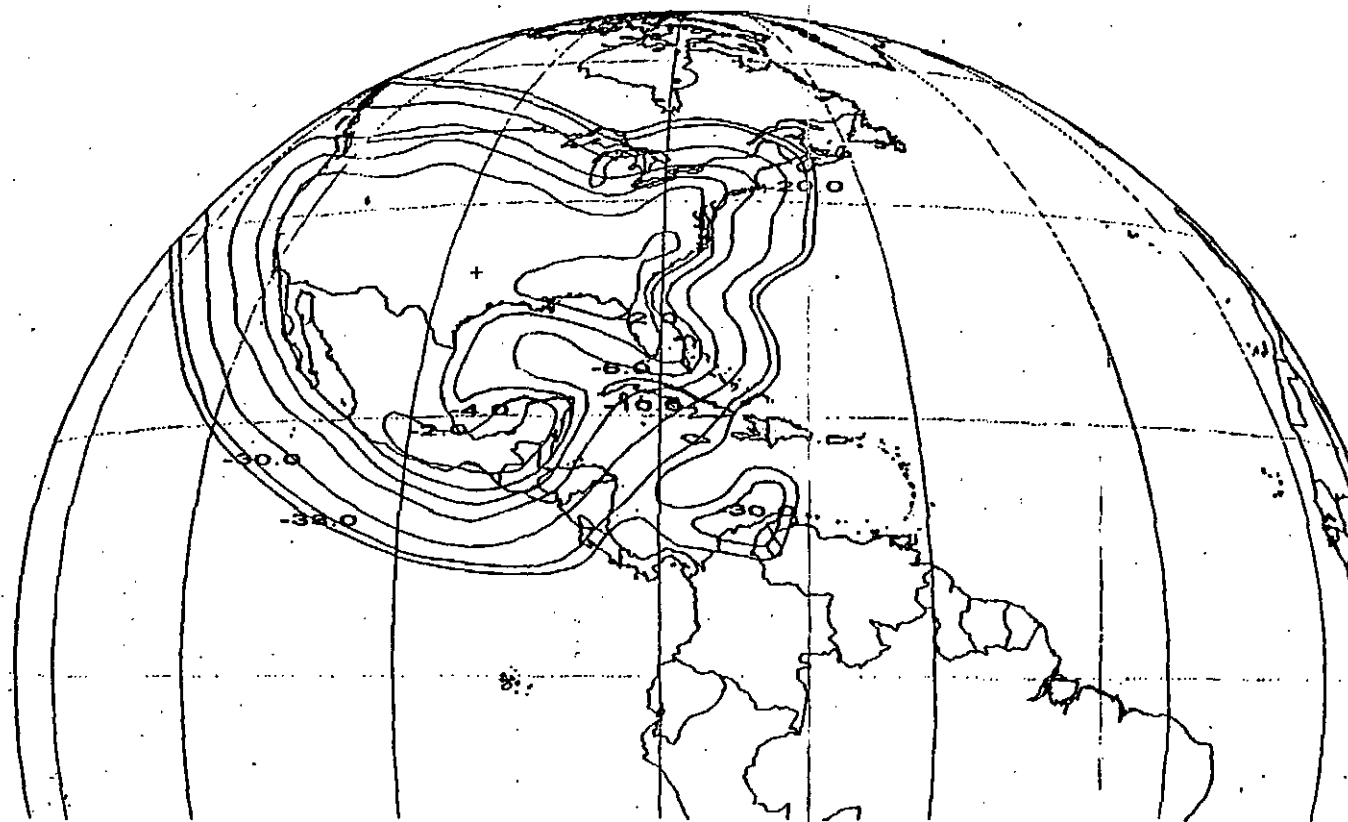
page/página 16

08900000

Fig. 5

Diagramme de rayonnement contrapolaire de l'antenne
Cross-polar antenna radiation diagram
Diagrama de radiación contrapolar de la antena

MEX-TDH1A



APS30A/E/129

page/página 17

00000681

Figure/Figura 6

Diagramme de rayonnement contrapolaire de l'antenne
Cross-polar antenna radiation diagram
Diagrama de radiación contrapolar de la antena

MEX-TDH1B

